

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MARIAN McMAHON
3933 OHIO STREET
PERRY OH 44081-9568

Vol. 108, No. 27

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 14, 2006

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

Western Jazz Quartet Plays in Slovenia

by TOM KNIFIC

I recently spent time with my father **Rudy Knific**, in Madison, Ohio, and was reminded to share the following information with the readers of Ameriška Domovina. I recently concluded a concert tour by invitation of the US Department of State to Slovenia. This is the second US Department of State sponsored tour I have done with my Western Jazz



Tom Knific

Quartet to Slovenia. In May, 2002, we did a week of concerts throughout the country and master classes at the Academy of Music.

I am truly proud of my Slovenian heritage and feel the connection in a most vicarious and soulful way when I am performing there and meeting with new friends and family. I was able to secure invitations for a dozen relatives to attend the Independence Day celebration concert at the Krizanke Theater. This was a special time. In addition, my cousin Miro Rismondo and wife Helene escorted me

throughout the country for concerts and sightseeing. As Miro is a head chef at The Union Hotel in LJU, I had the benefit of his expertise when it came to the culinary aspects of this tour.

I am writing to let you know of an exciting tour recently completed by the Western Jazz Quartet.

The WJQ was invited to headline at The World Saxophone Congress which was held in Ljubljana, Slovenia. This concert was SRO, and held in a beautiful garden across from the National Gallery.

Recognizing our history as artistic ambassadors, the US Embassy arranged for a number of additional performances throughout the country. A highlight was performing for over 1,200 invited guests for the Embassy's Independence Day gala. Held at the Krizanke Amphitheater, which is built onto an original Roman wall. The guests included the highest echelon of the Slovenian government and society and the US diplomatic core. The WJQ enjoyed meeting with the US Ambassador, Tom Robertson, who coincidentally, was accompanying the Slovenian Prime Minister to the White House later that week.

The WJQ also performed at the Tartini Theater in Piran on the Adriatic Sea, and for students of the University in Grosuplje.

Personally, I was able to meet with a dozen relatives



Watching the pig roast at St. Mary's (Coll.) outdoor picnic at Slovenska Pristava campgrounds in Harpersfield, Ohio on Sunday, Aug. 20, are, left to right, back row, Andrej Ribic, Zoran (visitor from Istra), Greg Frank. Front row, Matjaz Sedmak, Susie Music, Victoria Zalar, Tony Cerer, Jr., two young children, Kristina Mejac, Monica Zalar, and Sonja Domanko.

(Photo by PHILIP J. HRVATIN)

from my paternal grandparents' family, most of whom attended several of our performances and accompanied us on tour. Roots are roots.

Several photos are on line at www.TomKnific.com in the gallery section with headings of either the "Tartini Theater," or Slovenia."

I also met with the Cultural Affairs Officers of our Slovenian and Croatian Embassies to discuss additional tour possibilities in the future. The WJQ has a loyal following in this beautiful corner of the world.

Tom Knific has made three European concert tours in 2006. In March, he had a chamber music composition he wrote recorded at The Paris Opera House. He has had two CD's released this year - "Mayan Myths," with the WJQ, and the premiere recording of Frank Proto's Quartet for Piano and Strings with the Merling Trio. He is President of the International Society of Bassists, and hosted the world conference at Western Michigan University last summer which was an overwhelming success.

Tom Knific is Director of Jazz Studies, Western Michigan University, and President of International Society of Bassists.

St. Mary Celebrates 100th

St. Mary's Parish (Collinwood) celebrates the 100th anniversary of its founding with a Solemn Mass of Thanksgiving on Sunday, Nov. 5 at 11 a.m.

Banquet, program and dance will follow in the parish center beginning at 1 p.m.

Reservations for tables and individual tickets are now being taken by calling the rectory office at (216) 761-7740. Donation is \$40.00 per person.

Note: No tickets will be sold at the door.

'Koline' Dinner at Pristava

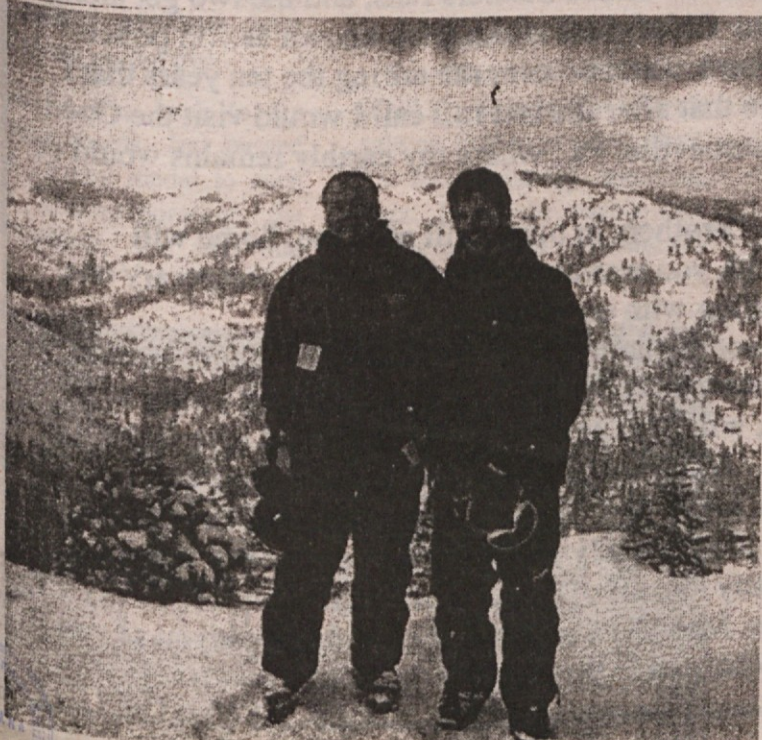
The Slovenska Pristava Pensioners Club (SPPC) will hold its annual fall event "Koline" on Sunday, Oct. 8th. It is a traditional Slovenian custom of making homemade rice and blood sausage (krvave klobase and pecenice) at that time of year.

Serving will begin at noon and continue until 3 p.m. The dinner will include sauerkraut, fried potatoes, strudel and coffee.

The proceeds will go to many good causes, such as the beatification of Bishop Baraga, financial support for both Slovenian Saturday Schools of St. Mary and St. Vitus parishes, plus other numerous causes and community projects.

So, come and enjoy a delicious homemade meal in a beautiful autumn atmosphere at Slovenska Pristava.

--Frank Urankar



My Brother Randy and nephew Chris

Newspaper Schedule

This fall and winter, the Ameriška Domovina (American Home) newspaper will continue publishing three times each month.

In September the remaining American Home issue will be printed on Sept. 21.

In October, the American Home will be printed on Oct. 5, 12, and 19.

In November the American Home will be printed on Nov. 2, 9, and 16.

In December the American Home will be printed on Dec. 7, 14, and 21.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)

Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency

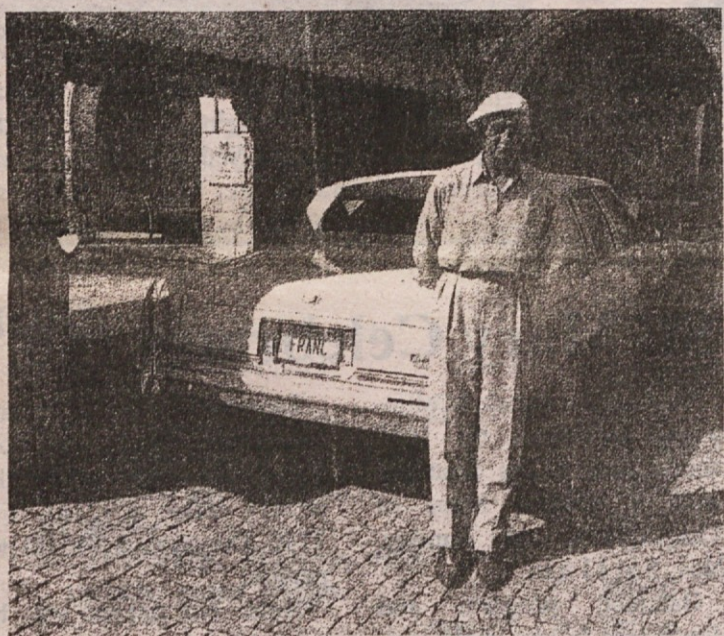
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 27

September 14, 2006

American Millionaire in Slovenia



Frequently visitors to Bled, Slovenia have noticed a white 1990 Cadillac with an American license plate that reads, "FRANC." Even more interesting, the car is usually parked in front of the prestigious Villa Bled. Who is Franc?

He is Franc Strgar. He went all the way from being a bricklayer to a businessman, to owner of a highly successful civil engineering company.

Now in his 70s, he is enjoying the fruits of his labors. He spends the warm months in Slovenia at Villa Bled, and the rest of the year in Scottsdale, Arizona. He is a native of Gorjuše near Bohinj.

He left for America soon after World War II for no particular reason, more or less just for an adventure. Eleven years after arriving in the USA he graduated with a civil engineering degree in Seattle. When his company sold one of its

subsidiaries in Minneapolis, Strgar bought a majority stake. His business flourished. The bridge his company built in Minneapolis was selected as one of the top 10 civil engineering achievements in 1987.

When he sold his shares in the company at the beginning of the 1990s it had over 100 employees and Strgar became a millionaire. However, despite the money he remains a down-to-earth man.

About his car. "This was my business car and the only thing I took when I sold the company. I shipped it to Slovenia from Los Angeles and I picked it up in Bremerhaven, Germany. It is interesting that many years ago my wife and I left for America from the very same port. I had never imagined that I would keep it for such a long time and that it would become an attraction without any intention."

Ansambel Spev Plays for 3rd Alpine Evening

We invite all lovers of the Slovenian polka, waltz, and folk song to the 3rd Alpine Evening being sponsored by St. Mary's Parish on Friday, Oct. 6 in the Parish Hall. Guest musicians for the evening will be *Ansambel Spev* from Slovenia.

Never heard of this band? You surely will, as *Ansambel Spev* was voted the most promising Slovenian band of 2005. They began as three, then four, and are now a group of five young men, ages 25 to 31, from the Štajerska region. Some of the men knew each other from earlier years singing in the mixed chorus *Svoboda* (Freedom) in Šoštanj. The band first performed in Switzerland in September, 2002. Their name literally translates to melodic, lyrical "Song."

Their first album titled, "*Klic ruševca*" (Call of the Blackcock) had been released in 2004. Their song "*V klasju skrit je čas žanjic*," evokes the times of harvest maidens in the wheat fields, was chosen as the #1 song of the year 2005 by listeners of Radio Slovenia.

With their many awards at music festivals throughout

Slovenia, they are already among the top-ranked bands. Besides festival awards such as Best Debut group, Favorite Band, 1st place juried awards, Best Lyrics, People's Choice award, and First Place Overall, they have won the Šifer award for Best Vocal Harmony. A crowd favorite is their medley of Lojze Slak songs.

They recently released their new album "*Reci, da boš moja*" (Say That You'll Be Mine) which includes a rendition of the famous Slak romantic waltz "*Ne prižigaj luči*" (Don't Turn the Light On) with the legendary zither-artist Miha Dovžan.

You can learn more about the group and even listen to MP3 snippets of music (click "naša glasba") at their Slovenian website www.ansambel-spev.com.

The band is coming to America at the invitation of Pittsburgh's Slovenian radio program. We are looking forward to their only Cleveland performance at St. Mary's on Holmes Avenue in the Collinwood neighborhood of Cleveland.

The Alpine Evenings have become quite popular among previous attendees, for this is

where happy, spirited people, good music, authentic Slovenian cooking, and good "spirits" combine. Get a group of friends together and join in the fun. In keeping with the Alpine theme, don't forget to don your best edelweiss-decorated garb, lederhosen, and Alpine mountain hats.

The only reserved seating will be for complete tables of 10 persons. Call Elizabeth Žalik at 440-537-1941. All other seating will be sold only at the door, first-come, first served. Admission is \$10.

Doors open at 6 p.m. A short performance at 7 p.m. will be followed by music for dancing. The kitchen will feature Weiner schnitzel dinners and sandwiches among other Alpine dishes and desserts for sale. A selection of beers and wines from Slovenia and other Alpine countries will be offered at the bar. The hall is handicapped accessible. Security will be provided in the parking lots. All are heartily invited to join the fun of the 3rd Alpine Evening with *Ansambel Spev*. Yodel-lay-hee-huu.

--Sylvia

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina (johnmercina@comcast.net)

HEAVENLY FAX

Date: August 31, 2006

From: Jonathan Schroeder

To: All U.S. residents

Subject: My last roll call

This fax is being sent to you since the much-slower, heavenly internet connection via e-mail would not reach your earthly location in time for my burial on September 8, 2006.

I wish to advise you that my presence at this location was requested of our Supreme Chief by the 31 other police officers who have been tasked to come here from your country so far in 2006. Apparently, there was a need here of an ever-smiling soul that could get along with everybody. So the Supreme Chief picked me to make what you call "the supreme sacrifice". At the earthly age of 37, I was considered to be an average candidate for the "job" here. But please, do not consider this to be a "job" from an earthly view. It's hard to explain. Yours truly considered self to have been just an average person that cared for human beings and treated saints and sinners alike. As a matter of fact, I loved both Browns and Steelers fans, and the two get along superbly here. The Supreme Chief, who is aka (also known as...in police parlance) The Good Shepherd, watched over me during the ten years that I was on duty and made sure that after the last roll call I would visit the Good Shepherd Cemetery in Monroeville, Pa., where my earthly remains would be put to rest.

My earthly family and my "brothers in blue" will miss me. Some will understand that my stay with you was always meant to be a temporary one, sort of a visit, before reuniting with our Creator.

I would be remiss if I did not thank my wonderful, loving wife for the very short time that I enjoyed heaven on earth in her company. Our young son Eric, that we loved dearly, will have to take up the smile and love that will remind you of me. Please...take care of him. Eric, someday you will remember that your daddy loved you...before you knew him. To my loving parents and the rest of my close earthly family, I wish a peaceful time on earth and forgiveness for any and all of my youthful indiscretions. To my brothers and sisters in blue: May the Supreme Chief watch over you as you protect those that you are charged to protect. All my love...AJ.

Circle 2 Travels Straight to Disney World

NY's St. Cyril Marks 90th

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 14, 2006

The Disney Corporation is known throughout the world for its high quality of entertainment. One can imagine the excitement the members of the Slovenian Junior Chorus, SNPJ Youth Circle 2, must have felt to perform at the Magic Kingdom at Disney World, Florida.

The morning of July 14, the 24 singers and parents were invited to a private breakfast with Mickey Mouse and to hear what was expected of guest performers. There were a few other groups on hand, who were scheduled to perform that day.

The children listened to one of the Disney entertainers, a young woman whose dream was to be a performer at Disney. Her dream came true for she works at Disney World. The Circle 2 singers were inspired to do their best and uphold the high standard expected at Disney.

After breakfast, the choir was met by Disney talent coordinator, Jeri, at an unmarked door in the park that would take the group backstage to the dressing rooms.

In a short walk on the backlot, the children were privy to view what it looks like behind the scenes at the complex.

The choristers changed into Slovenian costumes. A chartered bus came to take the choir to backstage at Galaxy Palace Theatre in the Magic Kingdom. The stage was ready with risers in place and a keyboard for the accompanist.

The young singers were prompted to put on a happy face and wow the audience. With a rainbow of spotlights centered on the stage, the Circle 2 singers sang their best for the next half hour. All the songs were sung in Slovenian, except for "Cleveland, the Polkatown."

The youngsters' voices rang out and could be heard very well - good audio and good singing. The audience was made up of park visitors who heard of the program, and family members who were along on the trip.

Then it was back to the dressing rooms. Jeri passed out a Disney medal to each child commemorating the performance. She said that



Circle 2's singing was very enjoyable and the smiles came through beautifully.

The choir members were from ages 6 to 17. The experience gained in participating at Disney will last a lifetime. The memories are priceless.

Accompanists for the choir were Frank Culkar, accordion, and Anthony Culkar, piano. Assistant Circle Director Agnes Turk and Lauren Penko helped with the

costume change. This writer directed the choir.

In a letter from Disney, which thanked Circle 2 for participating in "Disney Magic Music Days," there was a personal note from Jeri. She said, "The show was wonderful and brought Disney magic to our guests. Looking forward to your next visit."

--Cecilia Dolgan
Director

Slovenian Art Guild News

We will NOT have our usual Art and Craft Show this year, but instead members have been invited to be part of the Slovenian Women's Union Heritage Festival.

The SWU will be holding

their second Slovenian Heritage Festival at SNPJ Farm on Sunday, Oct. 1st. Activities will include a Polka Mass and arts and crafts displays. Admission will be \$3 in advance, and \$4 at the door.

Old QUIZ

by James V. Debevec II

What TV series won more Emmys than any other series in TV history?

No one has submitted the correct answer so we will continue this quiz for a little while. "Frazier," and "Mash," answers were given, but they are not correct. Looks like James may stump everyone with this puzzler.

Send answers to Jim ah@buckeyeweb.com or mail to Jim, American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

Krofe Sale

St. Mary Altar Society (Coll.) will sponsor a krofe sale on Friday evening, Sept. 15 and Saturday morning, Sept. 16 in the parish hall. Come and pick up some delicious Slovenian donuts.

NEW YORK, NY - St. Cyril Church, 62 St. Marks Place will be celebrating its 90th anniversary as well as the 15th Anniversary of Slovenian Independence on Friday, Sept. 22, Saturday, Sept. 23, and Sunday, Sept. 24.

Friday, Sept. 22

7:30 p.m., Opera on the Hudson with Rosalie Olinski, director. Professional opera singers performing a gala opera benefit concert at St. Cyril's Church. Admission \$20 in advance; \$25 at the door. Reservations call: Rosalie Olinski (718) 543-1273. Following concert: Opening of exhibit by Slovenian artists and social gathering in the church hall.

Saturday, Sept. 23

1 p.m. - Solemn Mass in St. Cyril Church. Bishop Bizjak from Slovenia.

3:00 p.m. - Concert at Ukrainian Hall (2nd Ave., and 9th St.). Vokalna Skupina Gloria from Slovenia will perform in concert and provide music for dancing.

4:30 p.m. - 9 p.m. -- Dinner Dance. Donation: adults \$75.00; students 7 to 18 years \$35.00; children 6 and under admitted free.

Proceeds used for continuing renovation and maintenance of St. Cyril's Church.

Reservations call Father Krizolog Cimerman at (212) 674-3442, or Ivan Kamin (718) 424-2711.

Sunday, Sept. 24

10:30 a.m. - Mass in St. Cyril Church. Bishop Bizjak from Slovenia honorary celebrant.

11:30 a.m. Social gathering in church hall prepared by Mia Branc.

Joseph Zevnik
Licensed Funeral Director

The
Dan Cosic
FUNERAL HOMES

Dedicated to Excellence in Funeral Service

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44092
440-944-8400 fax: 440-944-7977

Slovenska Skupnost v New Yorku Vas vabi na smučanje v Steamboat Colorado

Slovenian Ski Trip 2007



Windham Mtn. Ski Patrol and New York's Slovenian community cordially invites you to join skiers from Toronto, Cleveland, Chicago and Slovenia

WHEN:
Sunday, March 18th thru Sunday March 25th, 2007



STEAMBOAT

This is a resort that echoes with Old West hospitality in town and the trademark "champagne powder" - that deep, virgin snow that collects among aspen and evergreen stands on the mountain. Kids have a special ski school program, and downtown, where cowboy spurs and chaps are just as common as ski boots and poles, provides a colorful backdrop for your family's vacation.



The most
beautiful powder
you'll ever ski!

DEPOSIT DUE IMMEDIATELY:
MAIL TODAY! \$600.00

Deposit \$600.00/person due NOW, balance amount due Dec. 2nd. Please make checks payable to:
John F. Kamin and mail to:
John F. Kamin,
61-32 75th Place,
Middle Village, NY 11379

SLOVENIAN TRIP 2007 to ITALY

Saturday, Feb. 17th thru Sunday Feb. 25th, 2007 to Val Gardena

SLOVEN WEEKEND 2007 at WINDHAM

TENTATIVE DATES: February 2, 3 & 4, 2007. Details to follow.

Steamboat.
COLORADO, USA

Only \$1198
PER PERSON
3 Bedroom
(6 People)

Only \$1275*
PER PERSON
2 Bedroom
(4 People)

*PLUS
5-day Ski Pass: \$150

Cleveland & Toronto: Call IVAN for prices and other information.

PRICE INCLUDES:

- Round Trip Airfare from La Guardia to Hayden, Co. (22 mi. from skiing)
- All Ground Transportation
- 7 Nights Lodging at Storm Meadows Condos next to Christie Lifts. **SKI IN, WALK OUT** to lift

CALL TODAY

JOHN F. KAMIN
61-32-75th Place, Middle Village, New York 11379
Home: Telephone: 718-424-2711
MC Graphics after 5:00pm
Tel: 212 691-5551 Fax: 212 691-5553

STEAMBOAT REGISTRATION '07

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip: _____ Age: _____
Tel: (B) _____ (H) _____
Fax: _____
e-mail: _____
☐ 3 bedroom ☐ 2 bedroom

STEAMBOAT REGISTRATION '07

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip: _____ Age: _____
Tel: (B) _____ (H) _____
Fax: _____
e-mail: _____
☐ 3 bedroom ☐ 2 bedroom



Korotan's Salute to Slovenia

From the Korotan pamphlet "Pozdravljena Zemlja" – concert tour of Slovenia from 28 June to 10 July, 2005. Produced by Marjan Kosem.

Near the end of the Second World War in the spring of 1945, a sad procession emerged from Slovenian villages, valleys and fertile fields: Slovenians were fleeing the oncoming communist terror. The multitude crossed Alpine passes and reached freedom in a foreign land, only to live through a profound injustice and a horrible betrayal, until it was finally dispersed by time throughout the entire world.

But wherever they settled, their love for the lost homeland lived with them: in their speech, in their families, in their homes, in their songs, in their faith, within their shrines to Blessed Mother of Brezje – and in their hopes for eventual return.

For most, these hopes remained unfulfilled.

Six decades after those difficult days, however, a flock of Slovenian souls descended upon our shining city, to profess their love for Slovenia and her people. Some of them – as children – crossed the mountains in 1945, others were born abroad and there they learned of the far-away native land.

Now they all wanted to sing the song of their longing and unshakeable loyalty to their heritage and to the land of their fathers.

This publication, therefore, stands as a worthy and precious memento of those blessed moments, when they were – free souls in their free homeland, able to express their sentiments and confirm the ideals that guided their parents for six decades.

Slovenian Tragedy

After centuries of foreign occupation, the Slovenian nation emerged after the First World War with its own identity. In spite of a sad realization that many of its people were now excluded by new geographical boundaries, the national spirit began to thrive along with cultural and economic development.

It was not long before three new ideologies enveloped all of Europe: fascism, nazism and communism. The small Slovenian nation was soon affected by all three, but by far the worse consequences were left by communism.

When the Second World War started in 1939 with a nazi and fascist takeover, Slovenians were convinced that Germans and Italians



No photo of Korotan's 2005 tour of Slovenia was submitted to the American Home, so we found this one dated Nov. 17, 1985 when they sang for Senator Frank J. Lausche's 90th birthday banquet at the Slovenian National Home on St. Clair Ave., in Cleveland. Korotan at the time was under the direction of Rudy Knez, left. (Photo by Jim Debevec)

would eventually lose, but only after a long war. German and Italian tyranny awoke resistance. As early as spring of 1941, first underground groups began preparing a national resistance. At that time, Slovenian Sokol, and National Legions were organized with the purpose

of preparing all that was necessary for an armed uprising when the proper time came. The communist party of Slovenia, comprised then of merely a few hundred members, banded a leftist group of intelligentsia with leftists in Sokol and with Christian Socialists, to form the Anti-Imperialist Front – the group opposed to Western Allies. When Hitler attacked the Soviet Union in June, 1941, Slovenian leftists led by Communists, renamed the Anti-Imperial Front to *Osvobodilna Fronta* (Liberation Front) and with the direction of Moscow began an armed resistance in Slovenia against Germans and Italians. In retaliation for the attacks, occupation forces shot hostages and burned villages.

Osvobodilna Fronta (referred to as OF) soon, however, proclaimed itself the primary resistance movement and began removal by terror and murder of all who did or who might possibly oppose it. First murders were committed in December 1941, followed by an ever-increasing number in winter, spring, and summer of 1942. It was not long before Slovenians, especially in the Ljubljana region, recognized the real goal of OF: introduction of communist rule in Slovenia.

Because Italian authorities did not know how nor actu-

ally wished to prevent the killing by OF, people tried to help themselves. They organized *Vaške straže* (Village Guards), whom the Italians eventually accepted as an auxiliary police force. *Vaške straže* succeeded to a certain degree in keeping the rural population safe from communist terror.

It was evident the Communist Party took advantage of the occupation for its own political purposes. After capitulation of Italy, attacks on *Vaška straža* were brutal, especially after their tragic defeat along with Chetniks in Grčarice and Turjak castle. Most surviving anti-communist forces were immediately convicted of war crimes and executed. Thus it became clear that a national anti-communist defense force was necessary. This was the beginning of *Domobanci* (Home Guard) under the leadership of Gen. Leon Rupnik – better organized, better armed, and better trained. *Domobanci* quite successfully defended Ljubljana and surrounding areas extending into Gorenjska by mid summer of 1944.

When it became clear toward the end of the war that Western Allies were not going to liberate Slovenia and help *Domobanci* defense forces, *Domobanci*, with thousands of civilians, fled to Carinthia in lower Austria which was then under British rule. Marshal Tito, who came into power in 1943 with Soviet backing convinced Winston Churchill to stop Allies advance through Slovenia. Allies stopped at the Morgan Line and thus left Slovenia east of the line to communists. The Slovenian nation thus became an

integral part of communist Yugoslavia.

British disarmed *Domobanci* in Austria and under the guise they were going to take them to Italy, betrayed them by turning them over to communist Partisans. Partisans took over, loaded *Domobanci* onto freight trains and transported them to two regions in Slovenia – Gorenjska and Štajerska. Gorenjska transport stopped at a staging area in Šentvid where they were interrogated and tortured and then taken to Kočevski Rog where they were brutally tortured and shot in mass graves. Štajerska transport was destined for Teharje staging area, *Domobanci* were interrogated and tortured, and then transported by truck to various mass graves in the region. Hrastnik, an abandoned mine, became a grave for the majority of Teharje victims.

In the meantime, civilians left behind in an open field camp in Ventrinj-Austria, awaited their hopeless fate. A few men in *domobanci* forces escaped from transports bound for Slovenia and returned with news of betrayed destiny of their comrades. When Dr. Valentine Meršol learned of this, he approached the British and convinced them to spare civilians and promise them they would not be forcibly repatriated. It is through his initiative that these civilians survived communist atrocities, spent the next few years in various camps, and later emigrated to Argentina, United States and other western countries.

Z Bogom so stopali v smrt
God accompanied them
to their graves
Domobanci and civilians

repatriated to Partisans at the Bleiburg-Austria railroad station were transported to concentration camp at Teharje, except for about 300 who were killed by Partisans en route at Mislinja.

The camp was situated on the outskirts of a village to the east in the woods below the hill where St. Ann's church is located. It was built by Slovenian nazi prisoners of war, and used by Hitler's youth. After the Nazi retreat it was taken over by Partisans.

All those repatriated from Vetrinj and those captured fleeing were sentenced to death. The Party feared their inability to stay in power once their Soviet allies withdrew and prevented their opponents from working with the Western allies during the period of new tensions between them and the Soviets. This was their revenge against and hatred for anti-communists.

The area of the compound and its surroundings were leveled and plowed under many truckloads of garbage and dirt in an attempt to camouflage reminders of atrocities committed here. Of approximately 8000 prisoners tormented at Teharje, a few survivors were given a second chance in life – but with a special mission – as witnesses to the world.

In addition to the visited sites, over 400 mass graves have been discovered throughout Slovenia. Investigations continue today.

After crossing the border to Slovenia, repatriated *Domobanci* were conducted to several prisons. One of them was the bishop's school in Šentvid near Ljubljana. The communists took most prisoners from the converted jail in Šentvid by the trainload to Kočevje. Each train consisted of 40 to 60 cattle cars which had to be pulled by three locomotives. The prisoners were placed into two school buildings in Kočevje. From there they took them by trucks into the nearby forests of Kočevski Rog, lined up the bound prisoners, after more torture along the rims of the natural caverns or man-made mass graves, and shot them. Many of them were only wounded and consequently buried alive. Approximately 14,000 Slovenian soldiers and civilians (including many Chetniks) were buried in these mass graves. Kočevski Rog is, without doubt, the largest single mass grave of the victims of communist atrocities.

(Continued on page 5)

Salute to the Homeland

(Continued from page 4)

Ljubljana – Carkarjev
Dom 3. julija 2005

"We've come to share with you our songs that have a special meaning for us, the members of our choral group Korotan. These songs explain a painful past where lives were forever changed by the war. We've been very dedicated to these songs for many years as we've passed them on from generation to generation in hope that our songs will never die.

"Naša pesem" was written by our poet Marjan Jakopič and put to music by our former director Franček Gorenšek. The lyrics reflect on the beauty of our homeland and our love for it."

Our Song

Marjan Jakopič

Mušič Pogačnik Coffelt:

Do not die, our song!
Conceived at the cradle,
you are like the prayer for
our life's journey.
In you is love, happiness and
pain;
as violent storms shake our
homeland.

Our generation, at home
from the rivers of Sava,
Drava, Soča and Mura;
our generation, tempered by
the thunder of our sea.
You alone accompanied us
to an unknown new land;
when everything abandons
us, you remain faithful.
As our home's bell from our
villages and cities,
you bring us greetings from
our homeland.

Our generation, scarred by
tragic days,
was not defeated at the worst
hour!

Do not die!
Blossom like the white haw-
thorn,
so our blood shouts into the
skies,
and finds in her the charm of
our beloved homeland!

Do not die, our song,
do not die – the song of our
homeland.

Translated by

Bernardka Jakopič Waid

"For more than 50 years
we've carried the pain of
exile, the pain of knowing
the fate of those tortured and
murdered whose martyred
bodies lie scattered in nu-
merous caverns throughout
Slovenia. Their passage to
heaven was accompanied by
unheard of and unthinkable
torture and horror.

For more than 50 years,
our songs have reminded us
of our homeland, as we re-

member it in that month of
May in 1945. In times of
silence we've relived this sad
story and still cannot believe
that it actually happened.
How do I explain to my child
who he is and that he is im-
measurably strong because
he is a result of life over
death?

All of the above is ex-
plained in our next song
"Pozdravljena zemlja," a
cantata composed by Metod
Milač to the poem by Pavle
Borštnik.

Music and song both have
the power to heal such
wounds, comfort us with
hope and happiness and like
a blessing from above, fi-
nally save us."

Our Blessed Land

Pavle Borštnik

A melody floats softly
through the air...

my heart stands still in joy-
ous rapture;

this is the song my mother
hummed

Leaning over me in my
cradle.

Bless you, oh melody of
old,

bless you my native home-
land, far-away,

though stranger among
strangers,

my thoughts are with you
every day.

Bless you, bless you, my
land beyond the seas.

All of a sudden angry hatred
fell upon you;

its bloodied hands marked
you for death,

the sword of evil opened
tragic wounds,

your people fought it in de-
spair.

Their peaceful past forever
broken, by bombs and rock-

ets in the night,
blood soaked their fertile
fields, their forests turned

into graveyards...

A lonely mother waits in
vain,

a frightened maiden weeps,
gone is the husband and the

boy

shall never knock again on
his beloved's window.

Who is to dry our tears?

Who is to resurrect the
slaughtered thousands?

When will these memories
subside?

When will our grieving end?

Oh, God. Thy will decides
on everything,

do not judge by the sins of
those alive,

but for the sake of sacrifices
of the dead – forgive.

And spread again your bless-
ing o'er our roofs and land,
that blessed land beyond the

seas,

that it may find its way to
new horizons.

Our blessed land beyond the
seas.

Translated by Pavle Borštnik

Pevski zbor Korotan

Director – Janez Sršen

--Soprano--

Burgar Marija
Coffelt Pogačnik Mušič
Cup Likozar Kati
Dempsey Katarina
Dempsey Marija
Gorenšek Ana Liese
Jakomin Kristina
Jakomin Martina
Kermavner Cirila
Krištof Verena
Petelin Marija
Petelin Teja
Rihtar Blažena
Rihtar Cvetka
Snyder Antonija
Sršen Kristina
Špehar Tilič
Žakelj Ana
Župančič Antonija

--Alto--

Dolinar Pavla
Kosem Mira
Lavriša Meti
Lekan Anuška
Maurice Kati
Novak Andreja
Ovnič Milica
Pivik Marie
Pogačnik Maruša
Saylor Stanka
Sršen Tončka
Stropnik Milena
Štepec Urši
Zakrajšek Zdenka
Zalar Metka
Zupan Megan
Žalik Elizabeta

--Tenor--

Gorenšek Milan
Gorenšek Tomaž
Klesin Karl
Kovačič Franc
Lovšin Frank
Novak Zdravko
Rihtar Milan
Sršen Johnny
Veget Jože
Žakelj Janez
Zupan Jerry

--Bass--

Coffelt Andrej
Coffelt Matjaž
Cup David
Jakomin Johnny
Jakomin Marko
Kosem Marjan
Lončar Lojze
Rihtar France
Slak Nežič
Sršen Tone
Zupan Ivan

KOROTAN 1951 – 2005

Metod Milač, recognizing
the need for a Slovenian cho-
rus, started Korotan in 1951
and led the group for 11
years. The pinnacle of his
musical contributions is the
composition "Pozdravljena
zemlja," first performed in
1961 and in 2005 carried to
Slovenia on the occasion of
the 60th anniversary of the
end of the war. Following



him was Lado Lempl, un-
fortunately for only a year,
because of premature death.
The chorus was then inactive
for two years.

In 1967, Franček
Gorenšek, reestablished the
chorus and conducted the
group for 16 years. He com-
posed the music for "Naša
pesem," arranged many
compositions for chorus and
often performed as a distin-
guished soloist. After him,
Rudi Knez took the helm of
Korotan and continued his
cultural contributions espe-
cially dedicated to Slovenian
youth in Austria and later in
America. He selflessly led
the chorus until his retire-
ment in 1997.

Korotan was then fortunate
in obtaining our present con-
ductor Janez Sršen. As Me-
tod Milač affirmed, "Janez
Sršen comes to you with
longtime experience as a
conductor and a soloist with
an extraordinary sense for
the interpretation of tradi-
tional and popular Slovenian
music." Under the leadership
of this young and enthusias-
tic conductor, Korotan is
assured of a bright future and
hope, that singing will unite
the young generations born
in America for many years
and remind them of their rich
heritage.

From the chronicles of
Korotan, we note perform-
ances in Washington, To-
ronto, Chicago, Philadelphia,
Bridgeport, Barberton. The
chorus also carried Slove-
nian singing internationally
to Slovenian minorities in
Italy and Austria in 1981 and
three times to Slovenia. The
first two trips to Slovenia
were on the occasion of Pope
John Paul II visits. During
the last papal visit the chorus
participated at the beatifica-
tion of Bishop Anton Martin
Slomšek. This year Korotan
was invited and participated
in commemoration of the
60th anniversary of the
Slovenian exodus as well as
performing concerts in Celje
and Kranj.

The choral group Korotan
is proud of the fact that it
remained true to the ideals of
those who, betrayed and hu-
miliated, gave their lives for

a better and brighter future
of the Slovenian nation. We
are grateful to the Almighty
for the grace given to us to
walk in the steps of our mar-
tyrs and sing their and our
hymn, "Oče, mati, bratje in
sestre..." (Father, mother,
brothers and sisters...").

--Acknowledgements--

Stemming from the con-
viction that realization of this
disc is necessary for the
faithful supporters of Koro-
tan and especially for our
descendants, we want to
share our pilgrimage "On the
Way of Martyrs" with you.
We hope our experiences
will also touch your hearts as
you spiritually accompanied
us on the journey to the mass
graves of martyrs and com-
memorate the ceremonies of
the 60th anniversary.

We are grateful to organiz-
ers of 60th Anniversary of
Slovenian Exodus -- Slove-
nians Abroad and Ministry
of Culture -- for the invita-
tion and material help of this
commemoration; and espe-
cially for the moral support
and extraordinary profes-
sional contributions from
Jože Možina and Jože Jagrič.

Music Director:

Janez Sršen

President of Korotan:

Cvetka Rihtar

Video Director:

Jože Možina

Videographer:

Jože Jagrič

Producer:

Marjan Kosem

Package Design:

Zalka Likozar

Kati Likozar Cup

Text and editing:

Pavle Borštnik

Mušič Pogačnik Coffelt

Marjan Kosem

Mira Kosem

Zalka Likozar

Maruša Pogačnik

Bernardka Jakopič Waid

Sponsors:

Friends of Korotan

For further information
about obtaining a CD and
brochure of the 2005
Korotan Concert Tour of
Slovenia call (440) 256-
8993.

6 Newburgh Wine & Cheese Fest

We're back.

After a three year hiatus the "Wine and Cheese Festival" is back. It will be held at the Slovenian National Home on East 80th Street on Saturday, Sept. 23.

Since good times were had by the patrons in attendance, they asked us to have it again.

We have planned many special events for the evening.

- Sample wine from five different regions of the world – and you get to keep the glass.

- An unending display of cheese, dips, crackers and fruits are displayed.

- A special commemorative art work from the late artist Mary Grozdanic displayed in the Peter Ellis room – coordinated by our own Slovenian Shawn Rolik, owner of 90 Custom Framing and Art Studio.

- Al Battistelli will be the strolling musician and play for your dancing pleasure from 8 p.m. to 10 p.m.

- Chinese raffle and door prizes.

- Sing along with the St. Lawrence Choir

- Dancing – Dancing – Dancing.

- All for \$15.00 admission. For tickets please call Florence (216) 662-3339.

Coming Events

Friday, Sept. 15

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Dan Peters.

Sunday, Sept. 17

Wine festival (Stan Mejac Ansambel after 3:30 p.m.) at Slovenska Pristava. Last picnic of season. After 2 p.m. Čevapčiči dinners available and other good food and refreshments. Baked goods desired from members.

Wednesday, Sept. 20

Annual Social of Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland in Main Hall. Tickets \$60 for main board and dinner; \$20 for additional dinner, family style prepared by Julie Zalar. Doors open at 6:15 p.m. Call 216-361-5115.

Thursday, Sept. 21

St. Mary's School Alumni (Collinwood) final planning meeting for October Homecoming Mass and Banquet, 1:30 p.m. in St. Mary's Community Center Building, 15519 Holmes Ave. Doors open 1 p.m.

Friday, Sept. 22

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Frank Moravcik.

Sept. 22, 23, 24

90th Anniversary of St. Cyril Church, New York City and 15th Anniversary of Slovenia Independence: --

Friday, Sept. 22 – Opera on the Hudson, 7:30 p.m., Rosale Olinski, director at St. Cyril Church, 62 St. Marks Place. \$20 advance, \$25 at the door. (718) 543-1273.

Saturday, Sept. 23 – 1 p.m. Solemn Mass in St. Cyril Church, Bishop Bizjak from Slovenia. 3 p.m. Concert at Ukrainian Hall (2nd Ave and 9th St.) Vokalna Skupina Gloria from Slovenia. 4:30 p.m. Dinner/dance \$75 adults, \$35 students 7 to 18. Call (212) 674-3442.

Sunday, Sept. 24 – 10:30 Mass in St. Cyril Church. Bishop Bizjak from Slovenia. - 11:30 a.m. Social Gathering in church hall.

Sat., Sun., Sept. 23-24

Baraga Days in Calumet, Michigan: -- **Saturday, Sept. 23** - Slovenian Mass 4 or 4:30 in St. Paul Church, 301 8th St., followed by social in parish hall. Musical concert honoring Bishop Baraga in Calumet Theater 7:30 or 8 p.m. Theater built in 1900. -- **Sunday, Sept. 24** - 1 or 1:30 p.m. Mass in Sacred Heart Church, Calumet followed by banquet and annual Baraga Association meeting at Michigan Technological University Ballroom, Houghton, MI. Banquet tickets \$20. Roast pork dinner.

Saturday, Sept. 23

Slovenian National Home Co., Newburgh, 3563 E. 80 St., Cleveland, Wine and Cheese Festival, 6:30 p.m. Music by Al Battistelli from 7:30 to 10:30. Donation \$15. Call (216) 662-3339.

Sunday, Sept. 24

Slovenian Grape Festival, parade and dance at SNPJ Farm featuring Joey Tomsick Band with Phil Hrvatin on tenor sax.

Sunday, Sept. 24

St. Joseph Lodge 146 KSKJlife, Cleveland Third Annual Hayride at Maple-side Farms in Brunswick at 4:30 p.m. Includes hot dog roast. Non-members: \$5.

Friday, Sept. 29

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Fred Ziwich.

Sunday, Oct. 1

Slovenian Heritage Festival at SNPJ Farm on Heath Road in Kirtland, OH. Noon polka Mass with Bishop Pevec and the Joey Tomsick Orchestra. Festival from 1-5 p.m. Advance \$3, \$4 at gate.

Sunday, Oct. 1

St. Mary (Coll.) Altar Society Benefit Dinner from 11 a.m. to 1 p.m. in church community center. Adults \$12, children, \$6. All are welcome.

Friday, Oct. 6

3rd Annual Alpine Evening at St. Mary's (Coll.) Guest Ansambel Spev from Slovenia. Doors open 6 p.m. Admission \$10.

Friday, Oct. 6

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Bob Kravos.

Sunday, Oct. 8

St. Joseph Lodge #146 KSKJlife matching funds roast beef dinner 12 – 6 p.m. to benefit Assumption of Mary Parish, Brook Park, OH. \$7 adults, \$4 children. Tickets at rectory (216) 267-0630.

Oct. 8

Slovenska Pristava Pensioners Club annual fall "Koline" (krave klobasce and pecenice). Dinner includes one big rice or blood sausage and one link of fresh garlic sausage with sauerkraut, fried potatoes, strudel, coffee, dinner. Noon to 3 p.m.

Friday, Oct. 13

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Eric Nolt-kamper.

Saturday, Oct. 14

St. Lawrence School & Friends Reunion Dinner-Dance. Mass 5:30 in St. Lawrence Church by Bishop Edward Pevec. Nash opens at 6:30. Donation \$15. Music by Joe Novak. Reservations call (440) 243-0312.

Sunday, Oct. 15

St. Mary's (Coll) School Alumni dinner in new parish center.

Sunday, Oct. 15

Collinwood Slovenian Home Music-fest honoring Wayne and Mark Habat from 1 to 7 Free admission.

Friday, Oct. 20

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Wayne Tomsick.

Saturday, Oct. 21

Stajerski-Prekmurski Klub Martinovanje, 6:30 p.m. Dinner Dance, Slovenian National Home, St. Clair. Veseli Godci. (216) 531-4817 or (440) 256-6716.

Sunday, Oct. 22

Annual meeting of Slovenska Pristava.

Sunday, Oct. 22

St. Mary's Slovenian Regional Heritage Day in Parish Center, Holmes Ave. A journey through 7 regions of Slovenia. Exhibits, food sampling, full dinner menu with regional dishes and pastries. Begins 11 a.m. Free admission.

Friday, Oct. 27

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by J T O Joey Tomsick.

Sunday, Oct. 29

Slovenian National Home Co., 3563 E. 80th St., Newburgh, Annual Clambake catered by Maple Hts., Catering from 2 to 4 p.m. Music 3:30 – 6:30 p.m. Donation \$25.

Sunday, Oct. 29

St. Vitus Alumni Honoree Day, 12 noon Mass, Dinner, Celebration. Reservations call Ray Gobec 440 285-2359.

Friday, Nov. 3

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Frank Moravcik.

Sunday, Nov. 5

Zarja Singing Society celebrates 90th Anniversary at Slovenian Society Home in Euclid, Ohio.

Sunday, Nov. 5

St. Mary's (Coll.) Parish celebrates 100th Anniversary with 11 a.m. Mass, followed by 1 p.m. banquet. Music by Veseli Godci. Adults: \$40; children: \$20.

Friday, Nov. 10

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Eric Nolt-kamper.

Saturday, Nov. 11

Belokranjski Klub Dinner Dance at Slovenian National Home, St. Clair Ave.

Sunday, Nov. 12

Concert, Slovenian Junior Chorus at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH.

Alpine Night

St. Mary (Coll.) parish Alpine Nite will be held on Friday, Oct. 6 in the parish community center. Doors open at 6, short program and dance begins at 7 p.m.

Kitchen will be open for schnitzel dinners, sandwiches and other assorted foods.

Ansambel Spev from Stajerska region of Slovenia will play music.

Tables or individual tickets may be reserved by calling Elizabeth Zalik at (440) 537-1941. Tickets are \$10.

Baraga Bus Schedule

The bus for Baraga Days in Michigan will leave on Friday, Sept. 22 at 8 p.m. from Euclid City Hall, E. 222 St.

The second pickup will be from St. Vitus Village at 8:15 p.m. Please make a note of this.

For further information call Ivanka Matic at (216) 481-1514.

N.D. Annual Barbeque Chicken

The Sisters of Notre Dame invite you to the 44th annual Barbeque and Boutique on Sundays, Sept. 17 and 24 from noon until 5 p.m., rain or shine.

Enjoy a delicious meal of hot barbecued chicken or ribs, fresh rolls, crispy chips, tangy coleslaw or applesauce, and Patterson Farm's Dutch Apple Pie. Share this great meal in fun, friendship and fund raising for only \$9 (chicken dinner), and \$12.00 for rib dinner.

Browse through the boutique and select lovely handmade craft items made by the Sisters.

Notre dame Educational Center is located at 13000 Auburn Rd., Chardon, OH, just south of Mayfield Rd.

Wine Festival at Pristava Picnic

The Board of Trustees of Slovenska Pristava is hosting the last picnic of the season, the Wine Festival, on Sunday, Sept. 17 after 2 p.m.

Čevapčiči dinners will be available and other good food and refreshments will also be offered for sale.

The Stan Mejac band featuring Eddie Mejac on trumpet will entertain from 3:30 p.m. on.

Come and taste some local wines and grapes, and we will also press grape juice for our youngsters.

Baked goods are desired from our members.

--Milan Ribic
President

As the arteries grow hard, the heart grows soft. -- Ray Mlakar

California Wine Grapes and Juice

Largest Supplier in Ohio
We will beat any price.

Collinwood Grape Co.

15741 Mandalay Ave.
Cleveland, OH 44110

216 – 451-8697 business
216 – 598-0504 cell

Muscat, Zinfandel, Alicante, Grenache
Cabernet Sauvignon, Merlot

Death Notices

JULIA MEJAC

Julia "Julka" Mejac (nee Erzar), age 88, wife of the late Jakob; beloved mother of Zdenka (Ivan) Zakrajsek, Stan (Linda) Mejac, Bernadette (Tony) Ovsenik, and Ed (Sonja) Mejac; cherished grandmother of Robert, Marko and Tomaz Zakrajsek, Katja Koprowski, Linda Manns, Daniel and Julie Mejac, Nick, Lisa, Tony and Pam Ovsenik, Kristina and Eddie Mejac and great grandmother of eight; sister of four deceased all of Slovenia.

She was born in Mosti pri Komendi, Slovenia and lived in the St. Clair and Collinwood neighborhoods. She recently resided at the St. Vitus Village.

Julka was a member of St. Vitus and St. Mary Altar Societies, Slovenska Pristava, Slovenska Pristava Pensioners, and KSKJ St. Joseph Lodge No. 169.

Friends were received at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio on Wednesday, Aug. 30 from 2 - 9 p.m.

Mass of Christian Burial was held on Thursday, Aug. 31 at 10 a.m. in St. Vitus Church celebrated by pastor Rev. Joseph P. Boznar and concelebrated by Rev. Victor Cimperman and Rev. John Kumše, pastor of St. Mary Church in Collinwood. Burial in All Souls Cemetery.

Family suggests donations in her name to the Hospice of the Western Reserve, St. Vitus Village or St. Mary's Church Building Fund.

ANTHON A. MARTINCIC

Anthon A. Martincic, 94 passed away on Sept. 2, 2006 at Hospice of Western Reserve in Cleveland, Ohio.

Mr. Martincic was born on Nov. 30, 1912 in Cleveland. He had lived in Euclid for 60 years.

He was a member of KSKJ Lodge #25 (St. Vitus), and AMLA Lodge #4, (St. Anne). He was a Tool Room Foreman for Parker Hannifin Corp., of Cleveland, retiring in 1977. After retirement from Parker, he worked part-time for Zaluric Mfg. and Clesco until 2001.

Mr. Martincic is survived by children Eleanor (John) Spyak, Michaeline "Mickey" (James) Steele, and Anthony "Skip" (Laurie) Martincic;

six grandchildren and 11 great-grandchildren; and a sister Josephine Bradach.

Deceased family: Siblings are Molly Frank and Stanley Martincic; and one great-grandchild.

Friends were received Monday, Sept. 4 from 2-4 and 7-9 p.m. at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH.

Mass of Christian Burial was at 10 a.m. Tuesday, Sept. 5, 2006 at St. Paul Catholic Church, 1231 Chardon Rd., Euclid, OH. Interment in Whitehaven Cemetery, Mayfield Village, OH.

Memorial contributions to the Hospice of the Western Reserve, 300 E. 185 St., Cleveland, OH 44119.



VID ROVANSEK

In loving memory of Vid Rovanseck, 94 years, of Sudbury, Ontario who passed away on Saturday morning, August 12th, 2006 at St. Joseph's Health Center.

Mr. Rovanseck was born in St. Vid, Slovenia, and married Maria (Grebenc) in 1941 in Slovenia.

He was the beloved husband of Maria (Grebenc) Rovanseck of Sudbury; loving father of Sister Vida Maria of North Carolina, Vid Jr. (wife Magdalena) of Sault Ste. Marie, and John (wife Sherry) of Spruce Grove, Alberta. Cherished Stari Ata of Anne (Scott), Michael (Meredith), Andrew (Andrea), Jessica, and Matthew. Sadly missed by relatives in Slovenia.

Vid was a longtime and well loved Donovan resident. He came to Sudbury in 1948 working at INCO for 30 years retiring in 1977. A devout Roman Catholic, he actively participated in the ministries of his beloved parish Holy Trinity Church. During his life Mr. Rovanseck had been the church organist, helped with the building maintenance and beautification and faithfully attended the eucharistic celebration.

He was also a member of the Holy Trinity Men's Club.

He had a legendary "green thumb" winning numerous awards from the Sudbury Horticultural Society.

He will be remembered as a generous person who was always quick to help others. Vid embodied the lessons of love taught by Jesus as a caring shepherd and good Samaritan to all he met.

He now brings his beauty and light to God's garden. On behalf of the family we would like to thank all the doctors and nurses who gave our father such excellent care.

Mr. Rovanseck rested at the Jackson & Barnard Funeral Home, Sudbury. Funeral Mass was in Holy Trinity Church, 426 Burton Ave., Sudbury; on Wednesday, Aug. 16, 2006 at 10 a.m. Cremation at the Park Lawn Crematorium. Prayer was 8 p.m. Tuesday. Donations to Dom Lipa (Slovenian Nursing Home) Toronto or Charity of your choice would be appreciated.

RAYMOND MIKOLIC

Raymond Mikolic; husband of Carol (nee Koestler); father of Mark (Bernice), David, Raymond, Thomas and Scott; grandfather of five; great-grandfather of five; brother of William, Charles, Elsie Single and nine deceased.

Private funeral services held Friday, Sept. 1, 2006.

Zele Funeral Home.

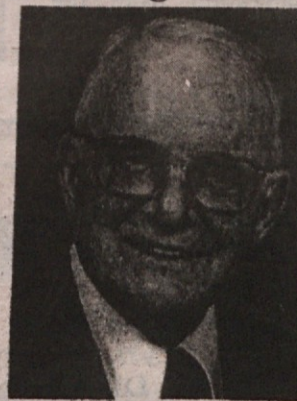
JOSEPH T. MOCNIK

Joseph T. Mocnik, age 43, passed away on Sept. 9, 2006 in Hillcrest Hospital in Mayfield Hts., Ohio.

Mr. Mocnik was born on June 4, 1963 in Cleveland, Ohio. He resided in Chesterland for 10 years; prior to that in Eastlake. He was a member of St. Clair Hunting and Rifle Club, and NRA. He was an avid fisherman and hunter.

Mr. Mocnik was a machinist for Cleveland Steel and Tool Co., for six years.

In Loving Memory



Joseph A. Jerse

Fifth Anniversary
Died Sept. 20, 2001

Still with us in spirit

Wife: Mary E.
Father Bill, Joe and Nella
Ed and Shannon -
and Grandchildren

He is survived by his wife Debra (nee Matlock); daughter Jessica; mother Lois Mocnik, siblings Fred, Robert, his twin Frank, William, and Laurie Domingo; and many nieces and nephews.

His father Fred Mocnik is deceased.

Friends called Wednesday, Sept. 13 at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills.

Funeral at 10 a.m. on Thursday, Sept. 14 at The Dan Cosic Funeral Home. Church: Calvary Assembly of God in Willoughby Hills, Rev. David Welle officiating. Burial in All Souls Cemetery in Chardon, Ohio.

In Memory

Thanks to Mrs. Dorothy Swank of Plano, TX who submitted a \$15.00 donation in memory of her mother and father, Mr. and Mrs. Louis Fortuna.

Donation

Thanks to Matthew and Stani Grdadolnik of Euclid, Ohio who attached a \$20.00 donation to their subscription renewal.

In Memory

Thanks to Mimi Hocevar of Chardon, Ohio, who enclosed a \$50.00 donation in memory of husband, John Hocevar.

In Memory

Thanks to Josephine L. Leufkens of Mentor, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her parents, Josephine and Frank Jazbec.

In Memory

Thanks to Sophia Skopitz of Euclid, Ohio who renewed her subscription and added a \$50.00 donation in loving memory of her husband, John Skopitz.

Donation

Thanks to Michael Antolin of Fort Collins, CO who renewed his subscription and added a \$50.00 donation.

Donation

Thanks to Vili and Rela Zadnikar of St. Vitus Village in Cleveland, who renewed their subscription and added a \$25.00 donation.

Donations

Thanks to the following for their donations to the Ameriška Domovina:

Olga Bajec, Richmond Hts., OH -- \$15.00

Mr. and Mrs. Ciril Selan, Euclid, OH -- \$15.00

Stanley Mramor, Sheffield Village, OH -- \$15.00

Matt Vugrinec, Willoughby, OH -- \$5.00

Mark Tomc, Euclid, OH -- \$10.00

Joseph S. Baskovic, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Jim and Louise Sulecki, Mentor, OH -- \$15.00

Angela Bolha, Cleveland, OH -- \$15.00

Ivan Mavrovich, Venice, Quebec, Canada -- \$15.00

John Semen, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Frank Kurnik, Tucson, AZ -- \$5.00

Anton and Antonia Babnik, Putnam Valley, NY -- \$15.00

In Loving Memory of

Mary Delost

Died Sept. 9, 2001

5th Anniversary of Death



Dear Mary,

Sometimes in life, you find a special friend:
someone who changed your life by being part of it.
Someone who makes you laugh until you can't stop:
someone who makes you believe that there really is good in the world.
Someone who convinces you there is an unlocked door
just waiting for you to open it.
This is a forever friendship. And if you find such a friend,
you feel happy and complete,
because you need not worry.
You have a forever friend and forever has no end.
Your lifelong friend,
Angie Shine

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

Latest News From Triglav Park

Ah, remember the good old days? This is a familiar saying we hear or use ourselves quite often. To me, those were just words until I recently reached the big "50." I now can use this expression for I have lived long enough to recall the "good old days." Back when I was young, our lives were care-free and happy. Going to Triglav Park every weekend with our parents was just the normal thing to do. On Saturday there was always work to be done, but come Sunday it was time to have fun. This meant swimming in the lake, playing volleyball, baseball or table tennis, while the adults played bolinca and sang all the old favorite Slovenian songs.

As evening approached, we kids would head on down to the lake where my brother would get out his accordion, and then, it would be our turn to do the singing and just lay back on blankets and watch for shooting stars. Life was great.

The Fourth of July was always a great time at Triglav. In 1984 we held our first Triathlon. Competitors came from Chicago to join in the grueling task of swimming, biking and running. At the end of the day's events, medals were presented to the winners. That first year, Mr. Kolman did the honors. I can still hear his distinctive voice telling us all about the Olympics and how proud he was of all those who participated in the events. As the gold, silver and bronze medalists took their places on the podium, we all joined in singing the National Anthem. Twenty plus years have gone by, and even though the competition may not be as fierce as it once was, the spirit of that first triathlon is still ever present.

This year the gold medal was awarded to Matt Mejac, the silver went to Brian Strmsek. The Olympic torch will be back next year so don't wait too long to start training for this fun event.

I would like to send our congratulations to Sr. Mary Coffelt, who on July 2 celebrated 25 years as a Daughter of Divine Charity. Her jubilee Mass was held at the motherhouse in Akron, Ohio. The day was very joyous as Sr. Mary once again took her vows before God, her fellow sisters and her family, proclaiming her love and devotion to God and her community. Fr. Bill Hubmann, who attended grade school with Sr. Mary at St. Augustine in WI was the homilist, and what a touching homily he gave.

Happy Birthday to those of you born in the year 1956,

this is a milestone in your lives. *Vse Najboljše* and Best Wishes go out to all those turning 50 somewhere along the way this year. Congratulations to: Maryanne Cimermancic, Cindy Kluge, Dan Mejac, Marge Menchak, Tom Smolic, Gary Stupek, and Keith Ziolkowski. I hope you all have wonderful memories of your special day.

Unfortunately, there are many of our members who are unable to join us at Triglav Park. Please keep them in your thoughts and prayers, for it is because of them that Triglav is what it is today.

I would also like to welcome my cousin Irena Mejač from Slovenia who will be living in Milwaukee for the next two years. She is studying/teaching at Marquette University, while earning her Masters Degree in Chemistry. We all look forward to enjoying her company and at the same time we will be improving our Slovenian.

July 23rd was the date of the annual Mission Day Picnic. God blessed us once again with beautiful weather and many patrons who religiously have attended this picnic to show their support for the over 70 missions throughout the world that the Mission Aid Society helps. The day was once again a big success and thanks go out to the many workers who helped in any way to make this most worthy cause a huge success.

Our hearts were saddened when for the first time in over 35 years, Mara Kolman and Maricka Kadunc were not at this picnic and they were deeply missed. Mara has been our choir director since the death of Mr. Ernest Majhenic in 1983, and it was definitely not the same without her. Maricka, has for countless years, sold the raffle tickets and then called out the winning names in the way that only she can do. They did not want to miss the Mission Picnic, but Mara had been struggling with her health and her long-time friend Maricka knew she needed to be with her.

Sadly to say, Mara could no longer hold on and God called her home on August 3, 2006. Funeral services for her were held on August 7th in Waukegan, IL. Her eight children, Joseph, Maria, Frank, Ludwig, Gabriella, Margaret, Alena and John, along with her grandchildren and many friends from all around, came to pay their respects to this exceptional woman. The Mass was held at St. Dismas Catholic Church and the presiding priest was Fr. John Ryan,

pastor of the parish. Celebrating Mass were Mara's cousin, Fr. Vendelin along with family friends, Rev. Dr. Joze Gole and Fr. Bernardin Sušnik.

The grandchildren showed their great love for their grandmother by being very much involved in the Mass. Nathan played the organ with such passion for his grandmother. Teresa, Leah, Nina and Lily did the readings and after Communion, Chloe sang the Ave Maria and there was not a dry eye in the church. In closing, Mara's sons Joseph and John gave the final eulogy. Mara, you will be deeply missed by all. Your enthusiasm for life was ever present; your longing for song and your warm smile will be remembered always. Now, as your son Joseph said so beautifully at your funeral, "May you rest in peace and say Hi to Oči from all of us." Mara, *Pocivaj v Miru*.

Sunday, August 20th was the setting for another Triglav Picnic. If you have ever visited Slovenia, hearing church bells throughout the villages is very common. Keeping with tradition, Mr. Bambic rang the bells at our St. Cyril & Methodious chapel to let everyone in the park know that it was time for Mass. We are very fortunate to have Rev. Dr. Joze Gole with us, so that our Slovenian language is still spoken and heard by all who attended.

The August picnic was always known as the "Sportni Piknik." It was easy to see why it was named this. At this picnic we would have volleyball matches against teams from Chicago, Cleveland, and even as far as Canada. At the time we may not have realized it, but this was the beginning of many friendships that still continue today. My nephews from Cleveland are eager to start this tradition again and so we hope that next year at this time there will be a lot of noise generating from the volleyball court.

The remainder of the afternoon gave way for music, dancing, bolinca and even some volleyball.

Our last picnic of the year will be our annual Vinska Trgatev or Wine Festival on Sunday, Sept. 17. We invite all to join us for this event, but be aware, that should you steal some grapes the police just may have to put you in jail for awhile.

As always, please visit our website at www.triglavpark.com for the latest news on our society and enjoy what is left of this beautiful summer.

--Helenca Frobna

Many Thanks

To all my good friends and relatives who sent me cards, expressed good wishes and prayed for my speedy recovery from an unfortunate fall - Thank You so very much. It must have been my guardian angel who watched over me and your prayers that I have no lasting consequences after the incident. God bless you.

--Mara Cerar Hull
Lakewood, OH

Garden Cleanup

The Slovenian Cultural Garden will have clean-up parties from 9 a.m. to 12 noon on the following dates:

Sept. 19,
and Sept. 30.

--Mary Ann Vogel,
President

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216-486-1105

Brickman- DiDonato

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. Euclid, OH 216-481-5277
Caring ~ Compassionate ~ Dedicated to Euclid

Jeff DiDonato, owner
Tom Corrigan
Harlan Saxton
Lloyd Rankin

What's a Beer For

My wife told me we couldn't afford beer anymore and I'd have to quit.

Then I caught her spending \$65 on makeup. I asked her how come I had to give up stuff and not her.

She said she needed makeup to look pretty for me.

I told her that was exactly what my beer was for.

We used to be happily married.

--Ray Mlakar via
Frankie Mlakar

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
<http://stimburysaccounting.com>
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals, Corporations & Small Businesses

BAR MANAGER

Bar Manager needed at Collinwood Slovenian Home. Call for appt. after 12 noon.

216-681-6649

For Rent

Immaculate downstairs of a double off E. 185th. Beautiful refinished floors 2 bedroom, dining, living refinished wood work. Refrigerator, stove, fenced in yard. Enclosed sun porch. Garage for 1 car. \$625 month. Can e-mail pictures krg@guildint.com

1-440-231-1452

Willoughby Hills

3 bed/2 bath Colonial very clean/move in condition. 1 acre near Gates Mills/Metroparks \$234,900. \$15,000 below appraised value.

440-376-7690

KSKJ *life!*
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

BECOME A MEMBER
WITH A NEW
INSURANCE PLAN
FROM KSKJ!

ACCIDENTAL DEATH & DISMEMBERMENT PLAN

Available from ages 20 to 65 (coverage expires at age 70)

Minimum Amount Available \$25,000 - Maximum Available \$100,000

\$30 minimum per mode premium - \$1.00 per thousand in PA
\$1.20 per thousand in CA, CO, CT, IL, IN, KS, MI, MN, MT, OH, DC, WI

Call your local sales agent or the Home Office at 1-800-843-5755

www.kskjlife.com



This and that from Emilee

by EMILEE

Don't forget to vote on Nov. 7.

September birthday (Alan Krane, the retired policeman in the St. Clair area.

With children starting school, be wary of them. They play and dart into the street without looking, so be alert.

Ann Kern, resident of St. Vitus Village, Stella Rupe, Gina McGinnis of Green Bay, Wis., are all celebrating September birthdays. Many happy returns.

David and Theresa Marie Vegh are having a September wedding anniversary.

Congratulations and blessings to each and every one of the above honorees.

Our bingo sessions at the SH Aged have come to an end for this year. I want to thank the following for all their time and good spirits and being there each Wednesday during the months of June, July, and August: Agnes Koporc, Danielle Avsec, Ann Arhar, Carmen McBrayer, Steffie Segulin, Frank Koenig, and the one and only terrific caller "Danny Reiger." Thanks all; you are the best. See you next year.

Just read about my fellow reporter, Ray Mlakar had an accident on his shinbone. What an ordeal. Glad to hear you are on the mend, Ray. I also had cataract surgery. It's a snap. You go through it with shining colors. Ray, you take care. My thoughts and prayers are with you for a speedy recovery.

Belated August birthdays to Ivanka Matic, Ed Kotar.

Get well wishes to Ed Arhar. Hopefully he'll be coming home real soon to convalesce under the expert care of his wife, Ann who will give out with all the TLC.

Get well wishes to Angie Zabjak, one of the SWH kitchen angels.

Somebody clue me in on the Ward 13 Democratic Club's Boat Ride for fun day.

My friend Ernie Luzar and neighbor whom we were growing up on Kildeer Avenue, has passed on Aug. 18, at his home in Venice, Florida. He is survived by wife Gladys, daughter Kathleen, son Ernie Jr., and grandson. We will miss you.

Pauline Dodge passed away this past month. A memorial Mass was held Aug. 21 in St. Vitus Church. Our deepest sympathies to husband and children.

September birthdays: Carmen McBrayer and Rose Intihar, both very loyal members of the American Slovene Club.

Pensioners of St. Clair will have a "Picnic in the Park" on Sept. 21. All members please attend.

FYI SWU #25 had a meeting on Aug. 23 at the St. Vitus Village at 1 p.m. Nine members attended. We discussed the future of the club. A Christmas Party was discussed and a fund raiser. We will keep you posted as to any future news of #25. If any questions, please call me (216) 261-3427.

The St. Mary's (Coll.) yearly summer picnic was very well attended. The weather was just perfect. thank you, Lord. the dinner prepared by Julie Zalar was fabulous. The cook of all cooks did her usual great job.

Saw many friends, Prof and Milena Gobetz. Milena was at the pastry table. What an excellent assortment of goodies. I sat with Rich Zele and friend Lou Sadar and Dan Reiger. Enjoying the day was Ray and Lil Novak, all the way from Strongsville. Also chatted

with Dorothy Urbancich, Jim and Madeline Debevec, and Jo Anne Kaifesh.

Get well wishes to Pat Ambrosic who is convalescing at home after surgery. Best wishes for a speedy recovery.

The place to be: Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd., where the elite meet to eat and socialize. Met many friends on Aug. 25. John (Hunzie) Paulich with wife Joanne, spending the summer here in Cleveland. Paulich Specialty is located in Mentor, Ohio. He tells me that Rocco Scotti is still with the Specialty Co. Rocco was a neighbor of mine on East 185 St., when we were growing up. He has a wonderful voice. (To Be Continued)

St. Mary's Alumni Meets

St. Mary's School (Coll.) Alumni will hold their final planning meeting for their October Homecoming Mass and Banquet on Thursday, Sept. 21 at 1:30 p.m. in St. Mary's Community Center Building at 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110. Doors open at 1 p.m.

St. Mary Slovenian School Begins

St. Mary (Coll.) Saturday Slovenian Language School for youngsters from kindergarten to 8th grade begins on Saturday, Sept. 16 with registration at 9 a.m.

Any and all youngsters who are interested in learning about Slovenian heritage, culture and language are welcome. No previous knowledge of Slovenian language is necessary.

Altar Society Benefit Dinner

St. Mary (Coll.) Altar Society benefit dinner will be held in the parish hall on Sunday, Oct. 1. Dinner tickets may be purchased from Altar Society members. Donation is \$12.00 for adults and \$6.00 for children under age of 12.

Serving is from 11 a.m. to 1 p.m. All are welcome.

Fortuna

FUNERAL HOME
5316 Fleet Ave. Cleve OH
Joseph & Virginia Fortuna
Founders in 1958
(216) 641-0046

NEW & 2nd LOCATION
OPENING FALL 2006
7076 Brecksville Rd.
Independence, OH

LICENSED STAFF:
John Fortuna - James Trzaska
Mary Ann (Fortuna) Trzaska

The world doesn't hear what a father says to his children, but posterity will. --Rudy Flis.

Young men who spend half their money on drink and horse racing ought to marry. They might as well be wasting it on their wives.

Fresh Tomato Sauce

10 Italian plum tomatoes
4-5 large cloves of garlic, finely chopped
1 Tbls. of sugar
5 large leaves of fresh basil
2 Tbls. of salt
3 Tbls. extra-virgin oil
additional salt and pepper to taste
1 lb. farfalle (bowtie) pasta

Peel and remove the seeds from the tomatoes. If using fresh tomatoes, place them in the boiling water you are going to cook the pasta in for 2-3 minutes, remove and place in ice water to loosen the skins. Before starting the sauce, bring a large pot of water to a running boil.

Heat a medium sauce pan over high heat for 1 - 2 minutes. Add the vegetable oil to the pan. Immediately add the chopped garlic and remove from heat. Do not let the garlic turn brown or it will become bitter. Add the chopped tomatoes and return to low heat. Season with fresh basil, sugar, salt and pepper to taste. Cook pasta al dente and drain, saving ½ cup of cooking water. Place cooked pasta in a large bowl and mix in extra virgin olive oil. Mix ½ cup cooking water in the sauce, pour over pasta, mix and serve.

--Brother Richard

Pensioners Club of Euclid

Labor Day seems to mark the unofficial end of summer and there is always some sadness to admitting that. We all love the fall and the weather at this time of year.

To the Euclid Pensioners Club members, a reminder that on October 4, we will be having our Pot Luck Luncheon at 1 p.m. Everyone is to bring a prime dish - meat dish, vegetable dish, salad, dessert, etc. A \$5.00 fee will be charged if one forgets. Our regular meeting will follow the luncheon. Bingo follows the meeting.

Up coming event for the club will be our Christmas dinner and dance to be held

on Dec. 6. Dinner will be prepared by Jose Cerar and her crew. Music will be by Al Batistelli. Details will follow.

Please note that the club is always looking for new members. Our meeting day is held every first Wednesday of the month at 1 p.m., at the Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid, Ohio. Entertainment is scheduled every month by our president Lori Sierputowski.

Before closing and to our members: Learn to care and then to share.

--Carolyn Janezich
Rec. Sec'y.

Feed a hen with mere thanks, and she'll lay you no eggs.
---Bob Hopkins

St. Vitus Adult Slovenian Classes

The St. Vitus Adult Slovenian Language class will begin on Saturday, Sept. 16 at 9:15 a.m. in St. Martin de Porres High School (formerly St. Vitus School.)

New students are most welcome.

Students will continue to expand on vocabulary, grammar and conversation. Presentations will also be given on Slovenian history and culture.

For further information, please call Marie Burgar (216) 432-1193 or Lillian Centa (216) 289-7253.

Love is like a mushroom: you can never tell whether it's the real thing until it's too late.

If at first you don't succeed - forget it. -Phil Hrvatin

Tony's... Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$7.00
664 E. 185 St.
- at Abby Ave. and
Windward Rd.

HOURS:
7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F
7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat
We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Specialists In
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON

461-7989 / 461-0623

5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143

KSKJ Life now offers Accidental Death and Dismemberment Coverage

Because accidents happen – always unexpectedly and often quickly – there is accidental death and dismemberment insurance. You cannot predict when or where an accident may occur. However, you can prepare for it with adequate insurance.

What is Accidental Death and Dismemberment (AD&D) Insurance?

Accidental Death and Dismemberment is a life insurance product that pays proceeds to your designated beneficiaries if you die or are disabled as a result of injuries caused by a covered accident (not due to an illness). A covered accident is one that is explicitly mentioned in the policy as a basis for payment. Death benefit amounts to \$100,000 are available for relatively low premiums.

Who needs AD&D protection?

You may, if you have loved ones whose security would be threatened if an accident took you suddenly or if you could not earn an income owing to a dismembering disability. If you're concerned about the possibility of an accidental death or dismemberment but do not want to purchase additional life insurance to cover those possibilities, AD&D can be an intelligent supplement to subsidize this risk. The risk is real. In cars, at home and on the job, nearly 94,000 people died in accidents in 1996, reports the U.S. Department of Health and Human Services. This makes accidents the **fifth leading cause of death** in this country.

How does it work?

Accidental Death and Dismemberment generally features:

- High death benefit limits;
- Low premiums;
- No medical exam and only a few application questions;
- Benefits paid in addition to any other insurance.

Benefits are paid for dismemberment of limbs and fingers/toes as well as loss of vision. We will pay the entire death benefit amount to you when notice is given that, as a result of accidental bodily injury while this policy was in force, any of the following occurred:

- The dismemberment of either both hands or both feet, or the dismemberment of one hand and one foot;
- Loss of sight in both eyes;
- Entire and irrecoverable loss of both speech and hearing;
- Quadriplegia (the total and irreversible paralysis of

upper and lower limbs).

Why should I find out more?

An Accidental Death and Dismemberment policy can help reduce your family's financial loss if you should die or become disabled unexpectedly due to a covered loss. The cost can be fairly insignificant in relation to the benefit offered. Plus, coverage cannot be canceled, and your rates can never be increased.

NOTE: Accidental Death and Dismemberment insurance is a valuable financial tool that can help protect your family. However, since benefits are paid only in the event of a covered accident (or covered dismemberment) and not due to illness or other causes, it is generally recommended that AD&D be purchased to supplement other life

insurance when possible, and not used as a substitute for other coverage.

Accidental Death and Dismemberment insurance in action:

What would you or your family do with these insurance proceeds? In the event of your accidental death or dismemberment, the money could be available to:

- Clear up debts including medical bills;
- Pay off the mortgage;
- Help guarantee an education fund for children;
- Help guarantee the family's ongoing financial security.

Why not find out how KSKJ Life's new Accidental Death and Dismemberment coverage can benefit you and your family?

Call the KSKJ Home Office at 1-800-843-5755 for more information.

Slo-Riders 2nd Annual Tour

The Slovenski Motoristi, Lemont, Illinois Chapter, will be making their Second Annual Ride to the Rock on October 14.

The ride will begin at the Franciscan Monastery at 7:30 a.m., right after the morning mass. We will be riding on route 6 through Joliet and on to Starved Rock State Park. We will continue riding through the Illinois River Valley through LaSalle, Oglesby and Peru.

We will stop to see the remnants of the coal mines that employed many Slovenians prior to WWII.

In LaSalle we will stop to see the former Slovenian church Sv. Rok which is now a Catholic Charities facilities for the Peoria Diocese. Expected return is around nightfall.

Please contact John Vidmar at 708 485-8412 for further information.

SWU Slovenian Heritage Day

The Cleveland area branches of the Slovenian Women's Union of America invites you to keep your Slovenian heritage alive by attending their Slovenian Heritage Festival on Sunday, Oct. 1st at the SNPJ Farm on Heath Road in Kirtland, Ohio.

A 12 noon Polka Mass will be celebrated by Bishop A.

Edward Pevac accompanied by the Joey Tomsick Orchestra. Refreshments will be served after Mass with demonstrations, displays, entertainment and music during the 1 to 5 p.m. festival.

Advance tickets from any branch are \$3.00 and \$4.00 at the gate. Children 12 and under are admitted free.

--Lil Sadowski

GOING-OUT-OF-BUSINESS SALE - ALL BOOKS 25% OFF



The Making of the Slovenian State/1988-1992; and the Collapse of Yugoslavia

Authored by Prime Minister Janes Janša, this book gives an insider's view of the period leading to Slovenia's independence and a portrait of the people who emerged along with it. Hardback English edition has 52 photos in 256 pages. Sale price - \$33.75



The Lipizzan Horses

Features the photographs of Joco Znidarsic, whose photographs are also seen in the popular "Slovenia: My Country." The book presents the world-renowned Lipizzan horses in all their beauty. Sale price - \$67.50



Wines of Slovenia

Translated into English, this new book covers 386 vineyards, a remarkable number for such a small country. Presented by region, the wines are rated in a four star system and paired to food recommendations. Authored by ethnologist Dr. Janez Bogataj and viniculturalist Dr. Julij Nemanic. Sale price - \$48.75



The Cuisine of Slovenia: Four Seasons of Culinary Masterpieces won the 2005 Gourmand World Cookbook "Special Jury Award."

This richly photographed book follows Slovenian cuisine through the year, bringing to the reader traditional dishes as well new menus. It has 260 recipes in 310 pages along with a section on Slovenian wines. Sale price - \$59.25



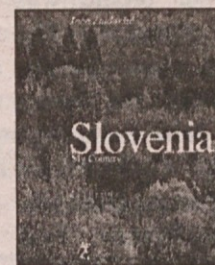
Slovenian Folk Tales

An English version of one of the best-selling Slovenian children's books, with six Slovenian folk tales and 52 great full-color illustrations in 82 pages. Sale price - \$21.75



Slovene-English Dictionary

At 935 pages, this hardcover edition is intended for most translation tasks. At the condensed size of 5-1/2" x 3-1/4" x 1-3/4", the dictionary is great for travelers. Sale price - \$44.25



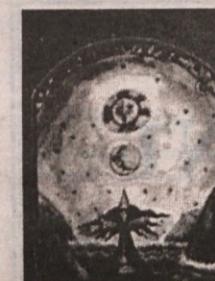
Slovenia: My Country

This is one of the best photographic portraits of Slovenia ever published. It was produced by Joco Znidarsic, the long-serving photo editor of DELO, the major daily newspaper in Slovenia. "My Country" captures the stunning beauty of Slovenia in 277 photographs over its 200 pages. English narration. Sale price - \$67.25



Handicrafts of Slovenia

This gorgeous book presents the craft art of over 200 craftsmen working in traditional forms. Includes a guide to artisans by region with contact information. 315 pages with 532 color photos. Standard edition - \$75.00, exhibition edition with 143 color photographs in 172 pages - \$33.75



Come My Gentle Ariel

This is the best known of renowned Slovenian author Mira Mihelc's many stories for young people. It is based on the author's up-bringing in her grandmother's home in the mining town of Trbovlje. 129 pages with 18 illustrations. Sale price - \$21.75



Slovenian Cookery

Over 100 classic Slovenian dishes are provided in this recent publication. Recipes selected by Slavko Adamje, one of Slovenia's foremost chefs. 83 color photographs over its 144 pages. Attention is also given to the wines of each region. Sale price - \$33.75

ALSO AVAILABLE

- Guide to Slovenian Museums - \$43.50 / Plecnik's Market in Ljubljana - \$60.00 / Plecnik's Treasures - \$60.00
 Triglav National Park Guide and Map - \$19.50 / Architectural Guide to Ljubljana - Hardback - \$63.75
 Slovenia Pocket Guide - \$9.00 / Slovenian Cooking - \$9.00 / Slovenia Roadmap - \$7.50
 Slovenia: The First 10 Years - \$60.00 / National Atlas of Slovenia - \$56.25 (Slovenian version - \$25.00)
 Slovenian Calligraphy: Twelfth-Century Cistercian Manuscripts - \$120 \$60

Orders can be placed by credit card on-line at: www.BooksOfSlovenia.com or by sending a check (or purchase order) payable to Books of Slovenia to 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291. For information call (310) 392-4843 or email BooksOfSlovenia@comcast.net





— Vesti iz Slovenije —

Resno nesoglasje med Slovenijo in Narodnim svetom koroških Slovencev oz. podpredsednikom Karlom Smolletom

Močno in boleče je na tisti del slovenske javnosti, ki spremlja najpomembnejše, kar se dogaja v vrhovih politike in oblasti odjeknila izjava zunanjega ministra dr. Dimitrija Rupla, ki je v pismu predsedniku parlamentarnemu odboru za zunanje zadeve Državnega zbora Jožefu Jerovšku in sicer, "da imajo posamezna dejanja aktualne politike daljnosežne in škodljive posledice, nekatera pa imajo celo značilnosti politične zarote, ki naj bi omajala vladu in vplivala na ugled Slovenije".

Rupel je razčlenil afero, v kateri je podpredsednik Narodnega sveta koroških Slovencev Karel Smolle, domnevno na osnovi zaupnega gradiva, ki ga je na nepojasnjen in nezakonit način pridobil v slovenskem zunanjem ministrstvu, v nekem intervjuju dejal,

"da je slovenski veleposlanik v Avstriji Ernest Petrič na sestankih s predsedniki avstrijske vlade, koroških Slovencev in drugih pomembnih akterjev v zgodbi reševanju problema dvojezičnih kažipotov na avstrijskem Koroškem zastopal stališče, da bo Slovenija namenila več denarja iz državnega proračuna tistemu delu manjšine, ki bo podprl za manjšino sporen predlog avstrijske države".

Rupel je našteje navedbe odločno zanimal in dodal, "da je Smolle skoval konstrukt o izdaji slovenske manjšine v Avstriji iz lastne domišljije in nasilne ambicije". (Iz članka Marijana Drobeža v Novem glasu 31.8.2006.)

Medtem pa koroški glavar Jörg Haider nadaljuje s svojim aktivnim in tudi iznajdljivim nasprotovanjem dvojezičnim napisom.

Janez Drnovškovo vmešavanje v krizi v sudanskem Darfurju ima negativne posledice in škoduje ugledu Slovenije

Zadeva se vrti okrog humanitarnega aktivista in strokovnjaka za rasne zadeve v Afriki Toma Križnarja. Predsednik Slovenije Janez Drnovšek ga je imenoval za svojega pooblaščenca, ki naj bi posredoval za prenehanje nasilja v sudanski pokrajini Darfur. Pri tem pa Drnovšek ni opravil postopka, ki je za imenovanje takšnega predstavnika predviden. Križnarju tudi ni zagotovil diplomatskega potnega lista, kakor se tudi posvetoval z zunanjim ministrstvom ali ga o zadevi vsaj seznanil.

Tomo Križnar, ki ni brez krivde v aferi, je nezakonito vstopil v Sudan, ker pač ni imel vizuma, bil je aretiran in se znašel na sodišču, kjer je bil obsojen na dve leti zapora zaradi prekoračitve meje brez dovoljenja in tudi zaradi vohunjenja.

Slovenska oblast se je znašla v zadregi in menda tudi osramočena pred javnostjo. Nastalo je obtoževanje drug drugega med zunanjim ministrstvom in uradom predsednika države. Drnovšek in predsednik vlade Janez Janša baje ne komunicirata direktno.

V Sloveniji je zadnje čase kar precej težav zaradi duhovno spremenjenega Drnovška. Državni poglavar menda pojasnjuje svoje poglede in stališča glede mnogih vprašanj, tudi tistih, ki zadevajo bližnje lokalne volitve, vendar izključno prek svoje spletne strani. Vsaj nekateri časnikarji zaradi tega stanja omenjajo možnost ali celo nujnost, da Državni zbor Drnovška obtoži pred ustavnim sodiščem, ki bi mu lahko odvzelo funkcijo. Ker pa bo Drnovškov petletni mandat potekel prihodnje leto, čeprav pozno v letu, bodo najverjetneje odlašali.

Iz Clevelanda in okolice

Avtobus za Baragove dneve—

Tisti, ki bodo potovali na Baragove dneve z naročenim avtobusom, so opozorjeni, da bo avtobus odpeljal v petek, 22. septembra, ob 8h zjutraj od mestne hiše v Euclidu na E. 222 St. Ob 8.15 zj. bo avtobus pobral romarje pri St. Vitus Village. Za več informacij, pokličite Ivanko Matič na 216-481-1515.

Krofi pri M. Vnebovzeti—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo delalo krofe ta petek in soboto in bodo naprodaj jutri, v petek, od 3h do večera, v soboto pa zjutraj in dopoldne.

Novi grobovi

Joseph T. Mocnik

Dne 9. septembra je v Hillcrest bolnišnici na Mayfield Hts. na posledicah prometne nesreče z motociklom umrl 43 let stari Joseph T. Mocnik, rojen 4. junija 1963 v Clevelandu, zadnjih 10 let živeč v Chesterlandu, pred tem v Eastlaku, mož Debre, roj. Matlock, oče Jessice, sin Lois Mocnik in že pok. Fred-a, brat Fred-a ml., Roberta, dvojčka Franka, Williama in Laurie Domingo, zaposlen 6 let pri Cleveland Steel Tool Co., vnet lovec in ribič, član St. Clair Hunting & Rifle Club. Pogreb je danes, 14. sept., v oskrbi Cosicevega zavoda, kjer bo pogrebne obrede opravil Rev. David Welle iz cerkve Calvary Assembly of God na Willoughby Hillsu, sledil bo pokop na Vernih duš pokopališču.

Edward C. Pecjak

Umrli je 93 let stari Edward C. Pecjak iz Euclida, kjer je živel zadnjih 50 let, pred tem v Clevelandu, vdovec po Justine, oče Lynn Pecjak in Denisa, 1-krat stari oče, brat Helen Tomsic ter že pok. Rose, Josie Gerbeck, Josepha in Anthonyja, veteran služenja v ameriški mornarici, član AMLA. Pogreb je bil 12. septembra s sv. mašo v cerkvi sv. Janeza Vianneyja v Mentorju s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Margaret M. Skufca

Dne 2. septembra je umrla Margaret M. Skufca iz Louisvillu, O., prej živeča v Solonu. Pogreb je bil 7. septembra s sv. mašo v cerkvi sv. Lojzeta v Louisvillu s pokopom na pokopališču Roselawn v Solonu.

Vinska trgatav na Pristavi—

Že se bliža konec sezone na Slovenski pristavi! Tako bo to nedeljo, 17. sept., na Pristavi zadnja veselica – Vinska trgatav. Začetek bo po 2. uri pop. Postreženi boste s čevapčiči, kranjskimi klobasami, hamburgerji in še kaj. Gospodinje so naprošene, da priskočijo na pomoč z domačim pecivom. Od 3.30 pop. dalje vam bo za ples in zabavo igral ansambel Staneta Mejača. Pridite!

Pristavski upokojenci—

Klub upokojencev Slovenske pristave vabi vse člane na mesečni sestanek v sredo, 27. septembra, pop. ob 1.30, na Pristavi. Že danes pa klub vabi slovensko skupnost na vsakoletno "Koline", ki bodo na SP v nedeljo, 8. oktobra.

3. Alpski večer—

Ta bo v petek, 6. oktobra, v župnijski dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Gostoval bo Ansambel Spev, ki ga sestavlja pet mladih štajerskih fantov. Ansambel je v Sloveniji žel veliko uspehov. Mize izključno za 10 oseb lahko rezervirate pri Elizabeti Žalik na tel. 440-537-1941. Posamezne vstopnice boste dobili pri vratih na večer prireditve. Vrata bodo odprta ob 6h zv., nastop in nato ples se prične ob 7h. (Dopis prihodnjič)

Martinovanje—

Letošnje že tradicionalno martinovanje, ki ga prireja Štajersko-Premurški klub, bo v soboto, 21. oktobra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju, s pričetkom ob 6.30 zv. Za ples in zabavo bo igral ansambel Veseli godci. Za vstopnice (\$25) in več informacij: Tonica na 440-256-6716 ali Mimi na 216-531-4817.

Festival slov. dediščine—

V nedeljo, 1. okt., sponzorirajo podružnice Slovenske ženske zveze v Clevelandu festival slovenske dediščine, ki bo na SNPJ farmi na Heath Rd. v Kirtlandu, Ohio. Opoldne bo sv. mašo daroval škof Edward Pevec, od 1. do 5. pop. bo igral Joey Tomsick orkester. Imeli bodo razne demonstracije in razstave, odprti bosta kuhinja in bara. Vstopnina \$3, pri vratih pa \$4, otroci do 12. leta prosti.

**Seznajte naše
bralce z aktivnostmi
vaših društev**



FRANCE ARHAR, NEKDANJI GUVERNER BANKE SLOVENIJE KANDIDAT pomladnih strank za župana v Ljubljani. Na fotografiji France Arhar na predstavitvi svoje kandidature v okviru gibanja Zbor za Ljubljano. Podpirale naj bi ga tri vodilne pomladne stranke SDS, NSi in SLS. Arhar je po izobrazbi pravnik, strokovnjak za monetarni sistem in bančništvo. Javnosti je postal znan kot guverner Banke Slovenije, kasneje je postal predsednik uprave Zavarovalnice Vzajemna, sedaj je predsednik uprave Bank Austria Creditanstalt Ljubljana. Leta 2002 se je pojavil kot neodvisni kandidat za mesto predsednika Slovenije in bil smatran kot resnejši tekmec dr. Janezu Drnovšku, na koncu je levičarskim medijem uspelo ga spodkopiti, tako da ni prišel v drugi krog volitev in sta se tako pomerila sedanja generalna državna tožilka Barbara Brezigar – ki naj bi sicer danes bila skoraj pričakovana zmagovalka na ponovnih predsedniških volitvah, ki bodo prihodnje leto – in Drnovšek, zmagal pa je Drnovšek.

TRŽAŠKI PISATELJ ALOJZ REBULA

Govor ob 15-letnici slovenske države

(Mirenski grad, 24. junija 2006)

Spoštovani,

praznovanje praznika 15-letnice slovenske države presega našo individualnost. Je praznovanje širše skupnosti. A vseeno mi dovolite, da začnem ta svoj nagovor z osebnim spominom.

Nižješolce v malem goriškem semenišču so nas, v tridesetih letih prejšnjega stoletja, vodili na sprehod tudi vzhodno od Gorice, proti Panovcu in Vrtojbi. No, do Mirna je bilo predaletč. Vsekakor smo hodili več ali manj tam, kjer danes teče državna meja med republiko Italijo in republiko Slovenijo.

Ko bi mi tedaj kdo rekel: "Hodiš ob meji, ki bo nekoč tekla med Italijo in Slovenijo," bi ga ne bil vprašal, ali sanja, ampak s katerega konca Lune prihaja. Slovenska meja pri Vrtojbi in Mirnu? Nekaj nepredstavljljivega. In če bi se to kdaj zgodilo, bi bilo zunaj normalne zgodovinske dinamike, bilo bi nekaj čudežnega.

Ja, če pomislimo, kako zelo težko se premikajo meje, kako se države zagrizeno borijo tudi za vsako ped zemlje (kako na primer naši slovanski bratje Hrvati visijo na vsakem litru svojega jadranskega vodovja), lahko govorimo o čudežu. Ja, kot o nečem, kar je bilo videti zunaj predvidljivih zgodovinskih možnosti.

Slišati je tu pa tam besedo, da je slovenska država nastala kot uresničitev zgodovinskih sanj slovenskega naroda. Sam bi rad videl, da bi bilo tako. Pa ni. Zgodovina, če jo berem tako, kakor je zapisana, mi tega ne potrjuje. Kar vprašajmo se: kdo izmed naših velikih je sanjal slovensko državo? Sanjali je niso ne Prešeren ne Slomšek ne Cankar ne Župančič, da o politikihi niti ne govorim. Prišlo je celo do česa nasprotnega tej sanji, do tega na primer, da se je v dvajsetih letih prejšnjega stoletja skupina kulturnikov celo vdajala v možnost, da Slovenci prevzamemo jezik obeh vodilnih narodov v Jugoslaviji, namreč srbohrvaščino. Če hočemo biti do kraja resnični, moramo reči: neodvisna slovenska država je bila morda sanja slovenske podzvesti, nikakor pa, vse do polovice prejšnjega stoletja, jasne slovenske zavesti.

Kolikor je ta ideja vsaj v embriju zaživela, se je zgodilo šele tik pred začetkom druge svetovne vojne, in sicer v katoliški sferi, konkretno v zamisli velikega slovenskega domoljuba dr. Lamberta Ehrlicha. To slovensko državniško usmerjenost moramo njegovemu gibanju priznati, tudi če smo rezervirani do njegove ideološke linije. Učenci dr. Ehrlicha v emigraciji so potem njegovo intuicijo dalje razvili v zavestno politično opcijo, kakor dokazuje naslov njihovega glasila "Slovenska država", ki je izhajalo v Torontu v Kanadi. A tisti glas je bil osamljen tudi v emigrantskem svetu, saj je celo glavno jedro emigracije v Argentini vztrajalo pri kontinuiteti jugoslovanske federacije. Tista ideja je še manj odmevala med Slovenci v Evropi, še najmanj v manjšinskih okoljih. In vendar je v povojnih letih prav v Evropi, v Trstu, živel velik bojevnik za idejo slovenske države: štajerski Slovenec in emigrirani krščanski socialist Franc Jeza.

Pošteno moram priznati, da se, čeprav njegov prijatelj, za njegovo idejo nisem mogel ogreti. Zakaj? Iz istega razloga, iz katerega se danes ne morem ogreti za idejo kakšnega drugega prijatelja, namreč za mednarodni jezik esperanto. Zakaj torej? Ker se mi je zdela Jezova ideja utopična, se pravi povsem nerealna. Da bi tudi ob maloverjetnem razpadu Titove Jugoslavije mala Slovenija zmogla kaj sredi geometriziranja velikih sil?

Skratka, z nastankom neodvisne države Slovenije se je po mojem zgodilo nekaj, kar je bilo onkraj vseh racionalnih pričakovanj (kakor je bil zunaj realnih pričakovanj padec komunizma).

(DALJE na str. 13)

Mejačevi mami v slovo

CLEVELAND, O. – V soboto, 26. avgusta, zvečer se je v starosti 88 let za vedno poslovila od nas vzorna žena, mati, stanovalka zgledno urejenega doma St. Vitus Village, zvesta faranka župnije svetega Vida in zavedna Slovenka, gospa Julija Mejač.

Premnogi smo jo poznali in imeli radi kot veselo, vedno prijazno in dobrosrčno Mejačevo mamo. Kako zelo je bila med rojaki priljubljena, se je izkazalo, ko smo se v velikem številu poslavljali od nje v Cosičevem pogrebnem zavodu in dan pozneje, 31. avgusta, ob množični udeležbi pri sveti maši, ki jo je v cerkvi sv. Vida daroval g. župnik Jože Božnar, ob somaševanju g. Janeza Kumšeta in g. Viktorja Cimpermana.

V kot za praznike polni svetovidski cerkvi, ki je po izjavi nekdanjega nadškofa in sedanjega kardinala dr. Franceta Rodeta "prava katedrala", se je v lepi in globoki pridigi poslovil od pokojnice domači župnik g. Božnar.

S čudovitim slovenskim petjem so ji pokazali svoje spoštovanje in hvaležnost številni pevci na koru. V duetu pa sta prekrasno zapeli stari mami posebno priljubljeno pesem "Angelček varuh moj" še vnukinji Lisa in Pamela Ovsenik. Preneko oko se je spet orosilo, ko je po obhajilu takole spregovoril še vnuk Marko Zakrajšek:

Zbogom, stara mama!

Ko se poslavljamo od Tebe, stara mama, obujamo tople spomine.

Kako radi smo Te obiskali na Tvojem domu v St. Vitus Village. Tako domače smo se počutili tam! Nismo imeli občutka, da si osamljena, ker si bila obdana s prijateljskim sostanovanjem, kjer ste se pomenili po domače in obujali lepe spomine iz preteklosti. Kar



pa je še večje vrednosti, je bila možnost, da si bila prisotna pri dnevni sveti maši in rožnem vencu.

Zanimalo nas je, kako si doraščala doma na Gorenjskem in kako si spoznala starega ata na trgu v Ljubljani. Najraje pa smo poslušali, kako ste morali zapustiti svoj dom in oditi v neznano in deliti bedno usodo z mnogimi, ki so bili istega prepričanja kakor Vidva. Zapustila sta vse zaradi Boga in ljubezni do svoje domovine. Včasih smo težko razumeli, kako je bilo takrat, ker mi živimo lagodno in brez skrbi v deželi svobode.

Četudi naša slovenščina ni najboljša, s Teboj smo se vedno potrudili, ker smo vedeli, koliko Ti to pomeni. Vedno si rekla: "Marko, kar po slovensko povej, nič zato če malo narobe." Ko postajamo starejši, mnogo bolj razumemo važnost teh

† Vid Rovnšek

SAULT STE. MARIE, Ont. – Po kratki bolezni in okrepčan s sv. zakramenti nas je zapustil in odšel k svojemu Stvarniku, ljubi mož in stari ata Vid Rovnšek. V starosti 94 je preminul 12. avgusta 2006 v Sudburyju, Ontario, Kanada. Rojen je bil 16. junija 1912 v Št. Vidu pri Stični, v Sudbury prišel leta 1948.

Dragi Vid, počivaj v Gospodovem miru. Uživaj večno srečo z njim, ki si ga vztrajno ljubil.

Žalujoci: žena Marija, hčerka s. Vida Marija, sinova Vid ml. in John z družinama.

spominov za nas in naše družine.

Tvoja ljubezen do nas, Tvoja skrb, da ostanemo verni in zavedni, da ne pozabimo, od kod sta prišla Vidva s starim atom in zakaj, to so modri nauki, ki nam bodo ostali v srcu skozi vse življenje.

Tebe, ljuba stara mama, pa bomo ohranili v trajnem in ljubečem spominu za vedno.

Tako se je vnuk Marko, ob premagovanju joka, ganljivo poslovil od prelube stare mame.

Tu pa naj navedemo vsaj še nekaj podatkov o Mejačevi mami.

Rojena je bila leta 1918 v Mostah pri Komendi. Doma so imeli mlin in mlada "mlinarjeva Julka" je s kolesom vozila moko na trg v Ljubljano. Na tržnici se je spoznala z Jakobom Mejačem, rojenim leta 1912 v Dolu pri Ljubljani, v mladosti izučnim mizarjem, ki je bil takrat uslužben kot financar. Poročila sta se 2. februarja 1940.

Oče Jakob je bil že od otroških let dober prijatelj z Janezom Janežem. Tako je znameniti zdravnik dr. Janež na poti domov v Dolsko pogostokrat obiskoval mlado Mejačevo družino na Šmartinski cesti v Ljubljani, česar so se starši radi spominjali.

Med drugim so pripovedovali, kako je triletna Zdenka posvarila priljubljenega gosta, da "mama ne pusti naslanjati noge na tisto palico spodaj na štokarlu." Dr. Janež, ki se je nevede tako "pregrešil", je skupaj z Zdenkinimi starši izbruhnil v smeh.

Znano je, kako je pozneje dr. Janež s transporta zadnji trenutek pobegnil, se vrnil v taborišče in končno prepričal vodstvo, da Angleži vračajo domobrance v Jugoslavijo. Tako je skupaj z dr. Valentinom Meršolom pomagal rešiti preostale domobrance in civiliste na Koroškem pred vrnitvijo v Titovo Jugoslavijo in grozno smrtjo v množičnih grobovih, on sam pa je pozneje postal mednarodno slaven laični misijonar na Kitajskem in na Tajvanu.

Oče Jakob je bil vedno navdušen za slovensko katoliško prosveto in kot tak sumljiv partizanske

(DALJE na str. 13)

Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

KRES – Slovenski plamen v Clevelandu

CLEVELAND, O. – Ob koncu poletnih dni – vendar še ne poletja -, po končanih šolskih počitnicah, je folklorna skupina Kres tudi letos postavila na oder delo svojih mladih članov-plesalcev.

Mladih, ker je članstvo te plesne skupine sedaj res mlado. Plešejo otroci tretje in četrte generacije nekdanjih plesalcev, vnuki in vnukinje, pravnuki in pravnukinje nekdanjih emigrantov-beguncev, ki so pred petdesetimi leti ustanovili Kres. Le nekaj članov je še del druge generacije. Tudi ti spadajo k "mladim", vendar veliko teh nastopa v vlogi učiteljev in koreografov.

Iz plamena nekdanjega Kresa, plamenice slovenskega narodnega in folklornega plesa v Clevelandu, sedaj gori žarišče novega naraščaja. Ne le iskre temveč pravi, vzplameteni Kres. Majhni plesalci, tisti, ki so se komaj naučili štiriktaktnega poskoka, so zaplesali pristrčne kratke plesne, nekoliko starejši, do desetega in dvanajstega leta pa so se že predstavili z bolj zahtevnimi in zapletenimi plesi. Mladi najstniki so tudi pokazali, da znajo plesati elegantne valčke in poskočne novodobne ameriške plesne.

Letos so se člari Kresa tudi postavili z drugimi kategorijami: s petjem slovenskih pesmi, z igranjem na harmoniko, s pripovedno in igralsko spretnostjo. Mogoče so to bodoči člani Fantov na vasi, Korotana in collinwoodske Lilije? Kot skavti moramo tudi mi 'gledati daleč', na daljavo, v prihodnost našega slovenskega življenja v Ameriki.

Gotovo gre vse priznanje in velika zahvala požrtvovalnim učiteljem in koreografom Kresa: Theresi Kosem, Mojci Prayner, Margie Koerwitz, Lisi Ovsenik, Pam Ovsenik, Mariji Plečnik, Metki Gobetz, Veri Maršič, Marti Gaser, Mary Ann Zakrajšek, Cilki Kusold, Sonji Domanko, Martini Jakomin, Kristini Mejač, Olgi Merela, Gregoryju Polyak, Kristini Sedmak, Marku Tomcu in Urški Wein.

In ker nobena predstava ni mogoča brez spretnega zakulisnega dela poklicnih in amaterskih prostovoljcev, se moramo ozreti na vse pomagачe, ki so letos omogočili nastop Kresovcev: Frank Ažman, Jože Gaser, Stane Zalar, Martin Maršič, Tone Ovsenik, Stane Teskač, Slavica Cindrič, Pavla Dolinar, Marjanca Domanko, Lynette Radišek in drugi.

Res uspešen večer, v katerem je bilo povezano in predstavljeno vse delo različnih sposobnosti in dobre volje – in velike požrtvovalnosti.

Mara Cerar Hull

Mejačevi mami v slovo

(NADALJEVANJE s str. 12)

mu partijskemu vodstvu. Na srečo ga je prijatelj iz partizanskih vrst še pravočasno zaupno posvaril, da ga namereavajo komunisti ubiti in ga ne bo več mogel rešiti kot dotlej.

Tako je mlada tričlanska družina 7. maja 1945 s težkim srcem zapustila ljubi dom in se pridružila reki beguncev, ki so se umikali pred krvi in oblasti žejnimi komunisti v Avstrijo na Koroško.

V Borovljah je na poti v begunsko taborišče mlada mati Julka rodila Staneta. Kako ta pogumna begunka in brezdomka spominja na trepečo Begunko in Brezdomko, Jezusovo mater

Marijo in Mater vseh mater!

Štiričlanska družina je do meseca julija 1949, živela v begunskem taborišču Spittal ob Dravi, potem pa se izselila v deželo svobode, Ameriko, najprej k Julkini teti na Florido in leto pozneje v Cleveland. Tam sta se rodila še hčerka Bernarda in sin Edi.

Mama Julka je imela polne roke dela z družino in še z "borderji", ki so pri Mejačevih poleg hrane in stanovanja našli tisto toplo družinsko domačnost, ki je bila za samske begunce največja dragocenost.

Mejačevi so se drug za drugim vživljali tudi v

slovensko skupnost. Oče je poleg napornega poklicnega dela rad pomagal kot odrski mojster. Nekoč ga je učiteljica slovenske šole gđc. Anuška Lekan prosila, če bi napravil nekaj butaric in pomagal naučiti izdelovanja te slovenske dragocenosti še šolsko mladino, kar je z velikim veseljem storil.

Posebno pa ostanejo v spominu po njem organizirane povorke v okrašenih vozovih in ob spremljajočih konjenikih na Slovenskih dnevih in ob raznih slovesnostih na Slovenski pristavi in njegove lične razstavne stojnice, kjer je marsikaj dragocenega iz slovenskega društvenega življenja razstavila hčerka Zdenka, sicer znana kot odlična pevka zbora Korotan in svetovidskega cerkvenega zbora ter igralka dramskega društva Lilija.

Hčerka Bernarda si je spletla neprecenljive zasluge pri folklorni skupini Kres in slovenski šoli. Stane je ves v glasbi in je znan kot izvrsten igrlec klavirske harmonike in po svojem priljubljenem orkestru. Sin Edi poleg prepevanja v Korotanu odlično igra trobento, zdaj pa že nad deset let kot naslednik nadvse zaslužnega dr. Milana Pavlovčiča zelo uspešno vodi slovensko radijsko družino Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije.

Žal je oče Jakob umrl februarja 1996, tako da je samo delno videl dozorevanje prosvetnih semen, ki jih je ob pomoči blage žene Julke tako vztrajno in spretno sejal v mlada srca.

Kako vesel bi bil vseh svojih zavednih in tako agilnih otrok in njih dobrih družin ter osem vnukinj in vnukov, ki so ostali zvesti slovenski dediščini, še posebej slovenskim pesmim in folklori.

Kako bi se veselil vnukov, ki vsako leto pripravijo jaslice v prelepi svetovidski cerkvi!

Mejačeva mama Julka, ki smo jo v četrtek, 31. avgusta, množično pospremili na pokopališče Vernih duš, se je vse do smrti ponosna veselila ljubezni in vnetega delovanja svojih otrok in vnukov. Odslej pa bo skupaj s svojim dobrim možem Jakobom pri Bogu in Mariji molila za obilje Božjega blagoslova

svoji dobri družini, soročnikom in prijateljem in vsej slovenski skupnosti.

Kot ji je v cerkvi pri pogrebni maši zagotovil

vnuk Marko: vsi jo bomo ohranili v trajnem, ljubečem spominu.

Hvaležni prijatelji

Alojz Rebula: Ob 15-letnici slovenske države

(NADALJEVANJE s str. 12)

Dejansko je nastanek te naše ljube slovenske države tako malo uskladjiv z realnostjo zgodovine, da marsikateri kristjan pri tem pomisli na neko nadzgodovinsko pomoč, ki je s krščanskega vidika povsem možna, če pomislimo, koliko krščanske krvi je slovenska zemlja popila med zadnjo vojno. V večnosti bo znano tudi to, ali morda neodvisna in demokratična slovenska država ni bila kratkomalo izprošena. Koliko je narodov, večjih kot slovenski, ki svoje države še nimajo?

Vsekakor je danes tu s svojo zastavo, svojo himno, svojim parlamentom, svojo vlado, z že več univerzami, z akademijo znanosti in umetnosti, s svojo narodno škofovsko konferenco, s svojo dobro telovadno in slabo nogometno reprezentanco.

Slovenska neodvisna in demokratična država je tu. Morda bolj dar zgodovine (ali Previdnosti za tiste, ki verujejo) kot naše prizadevnosti, čeprav naporov Demosove vlade s predsednikom Lojzetom Peterletom nočem niti malo zmanjševati.

A da je zgodovina ali Previdnost lahko poklonilo Slovincem ta dar, namreč države, je morala imeti nekaj, kamor je mogla ta dar položiti: morala je imeti narod, slovenski narod.

Pred državo je bil narod in zato je narod nad državo. Država črpa svoj obstoj samo iz naroda. Narod je lahko brez države, država brez naroda ne more obstajati.

Narod ne sovпада z državo. Zunaj Slovenije danes živi kakega pol milijona Slovencev, praktično četrtna našega naroda. Slovenska narodna zavest državnih meja ne more priznati, čeprav jih politični realizem seveda prizna. V svojo ljubezen ta zavest vključuje celotno slovensko narodno telo, od porabskega do primorskega in koroškega zamejstva, do slovenske diaspore v Evropi, Kanadi, Avstraliji in še posebej do najbolj konzistentne in ustvarjalne v Argentini.

Gre torej za dva darova, s katerima nas je obdarovala zgodovina oziroma Previdnost. Za dar naroda in dar države. Brez daru naroda bi bili utonili v močvirju zgodovine, kakor so se vanj pogreznili Iliri in Kelti, Huni in Langobardi. Brez države bi bili danes skupek manjšin, začeni z osrednjo, matično, zapisano počasni ali morda celo hitri balkanizaciji.

Ta dva darova – narod in država – sta danes en sam dar: Slovenija.

Za dar moraš biti hvaležen.

Naša narodna zavest zmora tudi očitek zgodovini, česa vsega nam ni dala.

A kaj, če bi enkrat obstali pred tem, kar nam je le dala? Kar nam je dala, začeni s tem zemljepisnim Edenom, v katerega nas je položila, deželo zelene Soče, mogočne Save in Drave, srebrnih Kamniških in Julijskih Alp, sanjskih dolenskih gričev in kanaanskih vipavskih vinogradov? Kaj, če bi pomislili, da nam je zgodovina dala pesnike kot Prešerna in Kosovela, svetnike kot Barago in Slomška, može kakor generala Maistra, arhitekta Plečnika, politika Pučnika, človekoljuba Opeko?

Bodimo torej hvaležni zgodovini in Prasili nad njo. Za hvaležnost pa je dovolj ljubezen. Ljubi in delaj, kar hočeš, je rekel veliki Avgustin. Naj ga moderniziram: Ljubi Slovenijo in delaj, kar hočeš.

Hodi po Evropi in povej, kje je med Baltikom in Sredozemljem kaj lepšega. Uči se tuje jezike in povej, ali je v njih več pristnosti, kot je v slovenščini.

(DALJE na str. 14)

Slovenska zgodovina brez očitnih ideoloških ali političnih predznakov?

Intervju: Dr. Peter Vodopivec, zgodovinar

II. del – konec

Tony Judt v svoji zgodovini povojne Evrope na koncu pravi, da je Auschwitz točka, za katero moraš vedeti, če hočeš biti Evropejec. So pripadniki vojaških enot, ki so prisegli zvestobo Hitlerju, vedeli, komu prisegajo in da so za tem koncentracijska taborišča?

Kaj so o Auschwitzu in koncentracijskih taboriščih vedeli domobranski vojaki, ki so prisegali na stadionu za Bežigradom, je težko reči. Rupnikov zet in sekretar Stanko Kociper pa piše, da je imel Rupnik sam težave s prisego, saj se je zavedal, da je problematična. Popustil je, ker ni imel izbire, saj je bil povsem v nemških rokah.

Vsaj posamezniki so torej vedeli, da je to, kar počno, vprašljivo, in na to so jih ves čas opozarjali tudi Slovenci iz emigracije. V domobransko vojsko so se pri tem seveda vključevali mnogi mladi fantje, ki so se hoteli izogniti mobilizaciji v nemške vojsko ali v partizanske enote. Prepričani so bili, da bodo slovenske kraje ščitili pred napadi partizanov, potem so pa z Nemci sodelovali v protipartizanskih bojih.

So zagotavljali normalno delovanje okupacije?

Seveda. Toda za mnoge med njimi to ni bil glavni motiv za vključitev v domobransko vojsko. Mnogi so bili prepričani, da rešujejo predvsem sebe, kar pa se je na kon-

cu izkazalo za pogubno.

Kaj torej lahko rečemo? Res je prišlo do upora proti okupaciji, komunisti pa so ga med drugim izrabili za revolucijo?

Da. In to z nasiljem in likvidacijami političnih nasprotnikov. Mogoče je seveda ugibati o tem, ali bi do kolaboracije prišlo tudi, če bi bila komunistična politika manj nasilna, saj je bil prepad med levico in tradicionalnimi strankami na Slovenskem že pred vojno globok.

Ob priložnosti so mi tudi slovenski emigranti v Clevelandu potrdili, da je bil prepad med tradicionalnimi strankami in nestranskim narodnim obrambnim gibanjem, ki se je povezovalo s komunisti, že v tridesetih letih tako globok, da konsenz o skupnem nastopu proti okupatorju leta 1941 ni bil več mogoč.

Delitve med vojno so bile rezultat politične polarizacije, ideološkega ekskluzivizma in nestrpnosti v slovenskih tridesetih letih. Iskati krivce za notranjeslovenski spopad med drugo svetovno vojno samo na eni ali na drugi strani je tako dokaj neprepričljivo.

Komunisti so jih videli samo v meščanskih strankah, tradicionalne stranke jih vidijo samo v komunistih. Eno in drugo je

V BLAG SPOMIN 20. OBLETNICE



FRANK ORAZEM

Umrli dne 14. sept. 1986.

Že 20 let Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš.
Srce Tvoje več ne bije,
bolečin več ne trpiš.
Nam pa žalost srca trga,
rosijo solze nam oči.
Dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.

Žalujemoči:

Družina in prijatelji.
Cleveland, Ohio, 14. sept. 2006

REBULA: Ob 15. obletnici...

(NADALJEVANJE s str. 13)

Beri tuje knjige in povej, ali se slovenska beseda mora res skrivati pred tujo. Opazuj druge narode in povej, ali se mora slovenski človek sramovati svojega človeškega profila. Pozanimaj se po bivših taboriščih, ali so se Slovenci v njih najslabše izkazali.

Z eno besedo: ljubi Slovenijo in potuj, beri, opazuj, delaj, kar hočeš!

Naj končam.

Katero slovensko srce more reči danes topleje od izmučenega primorskega: Naj živi Slovenija?

Ponatisnjen uvodni članek iz tržaške revije "MLADIKA", štev. 5-6, julij 2006

enostransko. Za spopad sta vedno potrebna vsaj dva.

Kje pa vzroke vidite vi?

V skrajni ideološki in politični polarizaciji pred vojno in tudi med njo.

Državlјanska vojna se je potemtakem začela pred svetovno vojno?

Državlјanska vojna ima korenine v tridesetih letih in v tedanjih skrajnih političnih delitvah. Bogo Grafenauer je to leta 1991 nazorno pokazal na podlagi volilnih rezultatov.

V drugi polovici tridesetih let je že prišlo do radikalne razdelitve slovenskega volilnega telesa na dva bloka. En del se je, razočaran nad meščanskimi strankami, nezaupljiv in celo sovražen do njihovih voditeljev, vključil v tako imenovano narodno obrambno gibanje in celo približal komunistom. Drugi del pa je bil zavezan tradicionalnim strankam oziroma je podpiral predvsem Slovensko ljudsko stranko.

Dediščino takšnih razmer na svoj način čutimo vse do današnjega časa, saj med političnimi tabori še vedno ni pravega dialoga in pripravljenosti na konsenzualne politične odločitve.

Po koncu vojne so Angleži predali ljudi, ki so zbežali v Avstrijo, jugoslovanskim in slovenskim oblastem, večina pa jih je bila pobita. Koliko?

Gledano s širšega jugoslovanskega vidika ne vemo točno koliko, ker število predanih hrvaških domobranov še ni natančno ugotovljeno. Slovencev so predali okoli deset do dvanajst tisoč, skupaj s tistimi, ki so jih pozaprli v Sloveniji, jih je bilo potem likvidiranih več kot trinajst tisoč šeststo, morda štirinajst tisoč. To vemo.

(DALJE na str. 15)

V BLAG SPOMIN

Ob sedmi obletnici smrti nam dragega moža, očeta in starega očeta



LOJZE JAREM

Umrli 15. septembra 1999.

Kako smo srčno Te ljubili,
prezgodaj smo Te izgubili,
preljubi mož in oče Ti,
naj Ti večna Luč gori.
Lepo nam je misel na Te,
na prijazni Tvoj nasmeh,
na besede ljubeznive,
ki imel si jih do vseh.

Žalujemoči:

Štefka, žena
Rezka Jarem in
Helena Szmagala, hčerki
Tone, sin
Taras Szmagala, zet
Karen, snaha
Mallory, Nicole in Jillian,
vnukinje
In ostalo sorodstvo v
Ameriki in Sloveniji

Z globoko žalostjo v srcih sporočamo vsem sorodnikom, znancem in prijateljem, da je dne 3. avgusta 2006 po težki bolezni na svojem domu Fox Trail, Madison, Indiana, za vedno zatisnila svoje blage oči in odšla po večno plačilo



Stephanie Zidar Petroff

Rojena je bila dne 24. februarja 1957 v Clevelandu, Ohio, hčerka pokojnega Williama in Šteffi Kotar Zidar.

Zapustila je moža Leslie Petroff, s katerim je bila poročena 25 let, hčerko Joy S. Coleman, sinova Peter in Philip, mater Štefi, sestro Marijo Minick in njeno družino, strica Jožeta in teto Lojzko Kotar ter še veliko sorodnikov.

Zahvala gre župniku Fr. John Bober pri cerkvi sv. Felicite. Prav lepa hvala Cosic pogrebniemu zavodu za vso pomoč in oskrbo.

Iskrena hvala vsem, ki ste našo drago prišli kropit, se udeležili sv. maše in jo spremljali na njeni zadnji poti. Hvala tudi nosilcem krste. Bog plačaj vsem, ki ste darovali za cvetlice za nepozabljeno hčerko Steffie.

Najlepša hvala voditeljem radijskih oddaj Tonetu Petkovsku, Tonetu Ovseniku in Ediju Mejaču.

Poslali smo zahvalne kartice vsem, za katere smo imeli naslove. Če smo koga izpustili, naj sprejme našo hvaležnost s to javno zahvalo.

Lepa nam je misel na Tebe, Steffie, na Tvoj prijazen nasmeh, in na besede ljubeznive, ki si jih imela do nas vseh.

Žalujemoča mama Štefi; Lojze Hribar, očim; mož Leslie Petroff (Madison, Ind.); hči Joy S. Coleman, njen mož Joe, sinova Peter in Philip ter nečaka Dylan in Logan; sestra Marija Minick in njen mož Philip ter veliko sorodnikov.

CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCNP 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:
RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA

DR. PETER VODOPIVEC...

(NADALJEVANJE S STR. 14)

V zgodovinskih knjigah je bil ta poboj dolgo izbrisan.

To je bila vse do propada Jugoslavije in komunizma najbolj stroga tabu tema.

Je bilo Mitji Ribičiču nerodno? Če njega kot preživelega visokega funkcionarja vzamemo kot zgled.

Mitja Ribičič o tem marsikaj zanimivega ve, to sem prepričan, seveda pa Ribičič ni pobijal ljudi. Lahko bi pojasnil mehanizem odločanja in pokazal na dejanske odgovorne za poboje. Odločitve o likvidaciji vrnjenih beguncev je padla v Beogradu, slovensko politično vodstvo pa se je z njo strinjalo. Brez pristanka in sodelovanja slovenskih voditeljev poboj – vsaj v tako množičnem obsegu – ne bi bil mogoč.

Sicer pa pobijanja ni bilo mogoče povsem skriti. Pri taki množici pomorjenih je to čisto logično nemogoče. Toda komunistični voditelji so vztrajali pri molku, ker so se bali. Zmago nad fašizmom in okupatorji so vse od leta 1945 prikazovali v izrazito svetli luči in osvoboditeljsko-zmagovalni mit spremenili v enega ideoloških temeljev povojne Jugoslavije. Če bi resnica o pobojih prišla na dan, bi takšno sliko neizogibno postavilo pod vprašaj.

Končno se je to res tudi zgodilo.

To zdaj nam komplicira življenje. Drugo svetovno vojno smo si ogledali v ameriških filmih. Na čigavi strani smo bili Slovenci v drugi svetovni vojni? Na strani Johna Wayna in Seana Connerya, ki sta

v Najdaljšem dnevu osvobodila Francijo, ali na strani Kurta Jürgensa in mladih fantov, ki so z mislijo na Schillerja in Goetheja neko jutro pred plažo Omaha zagledali tisoč ameriških ladij? Kaj je naša zgodovinska dediščina?

Smo bili na strani Auschwitza ali teh, ki so se izkricali v Normandiji?

Kot narod smo bili na več straneh. Tukaj slovenski narod – kot že rečeno – nima ene same zgodovine. To je jasno.

Mene je po svoje presenetilo, da se o preganjanju Judov in Romov ter o koncentracijskih taboriščih med pripadniki protipartizanske strani skoraj ni razmišljalo ali govorilo. In nekaj je bilo znanega že na Štajerskem, kjer so na primer psihiatrične bolnike odpeljali in pobili takoj na začetku vojne. Vseeno je bilo ljudi, ki so zares simpatizirali z nacionalsocializmom, na Slovenskem zelo malo. Tudi Rupnika je fascinala predvsem nemška vojska in gospodarska moč.

Vendar so Slovence vozili v taborišča.

Ne samo to. Domoobranci so nasprotnike zapirali in jih predajali Nemcem, ti pa so jih poslali ali v Begunje, kjer so jih streljali, ali pošiljali naprej v taborišča.

Kaj so pri tem razmišljali, ne vemo. Vseeno ni mogoče reči, da so bili na strani Auschwitza ali taborišč, je pa jasno, da so bili povezani z okupatorjem.

Slovenci kot narod smo bili tako na strani tistih, ki so branili Normandijo, in na strani tistih, ki so prišli čez morje.

Predstavniki tradicionalnih strank in domobrskih enot sedaj lahko govorijo, da so bili vsi za zavezniško zmago. Vendar ni povsem jasno, kako so si to predstavljali, saj so jih iz Londona večkrat kritizirali zaradi kolaboracije.

Bili smo tudi na strani sovjetskih enot.

Komunisti so bili ideološko ves čas na strani Sovjetske zveze. Ni pa bil Stalin enako vnet podpornik odpora v Jugoslaviji, sploh pa ne njegov pobudnik in organizator. Stalin je bil do avtohtonih odporniških gibanj v splošnem zelo nezaupljiv. Jugoslovanski komunisti so se med vojno čutili bližje Stalinu, kot pa se je Stalin čutil blizu gibanju, ki so ga tukaj organizirali.

Revolucija se je začela med vojno. Povojne likvidacije so bile brutalno nadaljevanje revolucije.

Tega ne pripisujete vojni?

Ne. Revolucija se je začela leta 1941 z likvidacijo nasprotnikov, ki so bili politični nasprotniki, vendar se še niso z orožjem postavili po robu komunističnim idejam o organiziranju odpora.

Narod je imel smolo. Nekako se je prebil skozi vojno in potem dobil stalinizem?

Vojna je bila zelo brutalna. Med prebivalci na ozemlju današnje slovenske države je bilo – kot vemo danes – okoli sto tisoč žrtev. Ogromno je bilo razrušenega. Velik del ljudi je pričakal partizansko vojsko kot osvoboditeljsko vojsko. Finžgar jih je lepo pozdravil: "Pridite v miru. Tisto o zlatu, ki ga prinašate, pa pustimo, ker je globoko zakopano in ga bo treba še izkopati."

Izkazalo se je, da je bilo obljubljeno zlato res zelo globoko zakopano. Večina ljudi je obnovo domovine pričakala mirno ali pri njej celo sodelovala z navdušenjem. Zmagovalci pa so prišli bolj z ognjem in mečem kot s pripravljenostjo na mir.

Vseeno lahko o stalinističnem obdobju v slovenski politiki govorimo le do leta 1949 ali 1950. Potem se je začel sistem spreminjati. Jugoslavija je bila res vse do konca av-

toritarna, v marsičem celo policijska država, toda označevati celotno obdobje od leta 1945 do 1990 za stalinistično ali boljše-vistično za zgodovinarja ni prepričljivo.

Jugoslovanski komunisti so, ko so se leta 1948 odmaknili od Moskve, iskali drugačne oblike organiziranja, kot so bile sovjetske. Organizacija gospodarstva je počasi postajala drugačna, organizacija države in politike tudi.

Partija pa je še naprej funkcionirala po boljševiških zgledih – od zgoraj navzdol. Težko je govoriti tudi o neostalinizmu v sedemdesetih letih. Takrat sta se jugoslovanska država in družba že močno razlikovali od države, družbe in gospodarstva v Sovjetski zvezi. Vzhodni Nemčiji ali drugih državah vzhodnega bloka.

Ko začnete pisati o sedemdesetih in osemdesetih letih, spremenite ton. Fokus obrnete na državotvorne Slovence, podcenite Radio Študent, Mladino in druge sorodne institucije in močno poudarite Novo revijo.

Moje pisanje je sintetično, družbena in kulturna gibanja, ki niso posebej artikulirala političnih ciljev ali zahtev, sem zavestno obravnaval v poglavju, ki se ukvarja s kulturo.

Moj namen ni bil teleološko pripeljati zgodbo v osamosvojitve. Sam sem bil od začetka član uredništva Nove revije, vendar do trenutka, ko so bili tanki okoli Ljubljane, nisem verjel v zgodbo o osamosvojitvi.

Nisem si sicer predstavljal, kakao bi se dalo Jugoslavijo rešiti, toda slovenska samostojnost se mi je tudi zdela nekaj povsem nerealnega.

Pri tem nisem bil sam. Tudi 57. številka Nove revije v tej luči ni program slovenske osamosvojitve. Nekateri pisci so sicer pisali o slovenski državnosti, toda glavni zahtevi večine med njimi sta bili zahteva po demokratizaciji in po preoblikovanju jugoslovanske federacije v ohlapnejšo skupnost, ki bo posameznim enotam dopuščala večjo samostojnost.

Kot pri drugih družbenih gibanjih je bila tudi pri Novi reviji začetna vodilna misel demokratizacija. Nacionalni program se je nato oblikoval postopoma, pod vplivom povsem drugačnih, centralističnih in še vedno komunističnih teženj v srbski politiki in rastočega srbskega nacionalizma, vendar razmišljanja o slovenski samostojnosti na Slovenskem do konca osemdesetih let še niso imele večinske podpore prebivalstva.

Še leta 1989, ko se podpisujejo Temeljna listina in Majniška izjava, podpiše Temeljno listino trikrat več ljudi kot Majniško.

Do preobrata v javnem razpoloženju je prišlo šele konec osemdesetih let. To je bil radikalen preobrat glede na slovensko nacionalno ideologijo in celotno prejšnjo slovensko zgodovinsko izkušnjo. Za marsikoga je to pomenilo skočiti v prazen bazen. ■

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

Spremembra naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete tako Vaš novi naslov kakor sedanjí oz. stari. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list.

Nov naslov

Datum začetka: _____

Vaše ime: _____

Naslov: _____

Star (dosedanji) naslov

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists

Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St.

Cleveland, OH 44119

Tel.: (216) 531-7933 (34)

Eye Glasses

Repaired



Poslikave je bilo treba najprej očistiti...



...pa tudi zapolniti široke razpoke

Ljubljanska stolnica sv. Nikolaja ...

Po tristo letih spet lepa

Te dni bo ladja ljubljanske stolnice sv. Nikolaja spet zasijala v živih barvah, saj bodo odstranili delovne odre. Restavracija poslikav Giulia Quaglia, eden najzahtevnejših projektov, ki je trajala 4 leta, je končana.

LUCIJA HORVAT

(Demokracija, 10. avg. 2006)

Ljubljana – Restavriranje Quaglijevih poslikav na ladijskem oboku in zahodni steni ljubljanske stolnice sv. Nikolaja je interdisciplinarni projekt, saj so pri njem sodelovale različne stroke pa tudi sodelavci iz tujine.

Z ZVKDS, Restavratorskim centrom so sodelovali italijanski restavratorji Nevyjel & Ragazzoni, akademski slikar restavrator Dare Tratar, SER. CO.TEC iz Trsta, Zavod za gradbeništvo, Institut Jožef Stefan, Fakulteta za arhitekturo, Akademija za likovno umetnost, Narodna galerija, Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo, ZRC – SAZU in Geodetski inštitut Slovenije.

V devetih mesecih

Stolnica sv. Nikolaja je bila zgrajena po idejnem načrtu teaj najslavnejšega rimskega arhitekta, sli-

karja in teoretika Andrea Pozza v l. 1701 do 1707, poslikana pa je bila med letoma 1703 in 1706.

Ladijski strop je lombardijski baročni slikar Giulio Quaglio, ki si je svoj ugled utrdil s poslikavami palač in cerkva po Furlaniji, poslikal v okoli devetih mesecih, od maja do oktobra 1705 in od aprila do julija 1706; zahodna stena je bila poslikana avgusta 1706. Delo je Quaglio izvršil ob pomoči svojega učenca Carla Carloneja in drugih pomočnikov.

Obočna poslikava ladje ljubljanske stolnice je pomembna za razvoj iluzionističnega stenskega slikarstva v Sloveniji in hkrati sodi med najboljša in najzrelejša Quaglijeva umetniška dela.

V središču poslikave je podoba Boga v nebeški glori, okoli nje pa je apoteoza sv. Nikolaja, zavetnika stolnice, ki preganjanim kristjanom v času Dioklecijana in Maksimilijana v uteho kaže

na Zmagoslavje sv. Križa. Poslikavo dopolnjujejo angeli, puti in apostoli, občudujemo pa lahko tudi prisposodbe krščanskih kreposti in različne baročne dekorativne motive.

Na zahodni strani sta upodobljena tudi dva prizora iz čudežev sv. Nikolaja: Sv. Nikolaj se prikaže roparjem in Vandal tepe sliko sv. Nikolaja, ter prizor Izvolitev sv. Nikolaja za škofa v Miri. Na slednjega je vkompniran tudi portret stolnega dekana Janeza Antona Dolničarja (1662 – 1714), ki je bil glavni pobudnik za graditev in poslikavo nove baročne stolnice. Ta poslikava je danes nedostopna, ker je skrita za srednjo orgelsko omaro.

Poškodbe so bile hude

Priprave na restavriranje stolnice sv. Nikolaja so se začele že leta 1997, ko so začeli z raziskavami, načrtovanjem programa. Poslikave so bile močno poškodovane predvsem zaradi vlage, ki je povzročila odstopanje in mehurjenje barve.

Zaradi krčenja in raztezanja materialov so nastale na njih tudi široke razpoke.

Restavratorska dela so se začela, potem ko so leta 2002 postavili velik oder, ki je omogočil restavratorsko delo in hkrati

ti nemoteno opravljanje obredov v stolnici.

S sondiranjem in preizkušanjem so najprej določili metode restavriranja, potem pa se je začelo mehansko in kemično čiščenje poslikav, utrjevanje barvnih plasti, polnjenje razpok, sanacija poškodb in retuša poslikav.

Vse raziskave, ki so bile narejene v okviru del, so pomembno pripomogle k večjemu poznavanju in vrednotenju Quaglijevih poslikav ter njegovega slikarskega opusa nasploh.

Obnova poslikav v ljubljanski stolnici pomeni tudi uvod v praznovanje tristote obletnice njene posvetitve, ki bo 8. maja 2007. ■

Novo mesto – 400 novih zaposlitev

Novo mesto – V novomeškem Revozu so v začetku septembra objavili širšo oglaševalsko akcijo za 400 novih delavcev, ki jih nameravajo zaposliti za določen čas najmanj enega leta z možnostjo podaljšanja delovnega razmerja.

Predvideno delo v večinioma v nočni izmeni, nekaj novih delovnih mest pa je predvidenih

ISKRENA ZAHVALA...

CLEVELAND, O. – ...prav vsem, ki ste bili kakor koli udeleženi ob našem romanju k svetišču Žalostne Matere božje, ki ga poznamo tudi kot romanje v Frank, Ohio.

Zahvala vsem vam, ki ste javno vabili in oglašali, ali po radiju, časopisu, cerkvenih buletinih. In, na dan romanja, tudi vsem vam, ki se niste ustrašili deževnega vremena, ki pa se je obrnilo in tako smo imeli lep dan, četudi malo bolj na toplo. Tako pa smo lahko opravili vse pobožnosti, kakor vedno: sv. mašo v odprti cerkvi, sv. križev pot na prostem in, za zaključek, pete litanije Matere božje in z blagoslovom Najsvetejšega.

Hvala gre vsem pevcem pri maši in litanijah, prijateljem iz Kanade, zvestemu organistu in pomočnikom, še posebej pa č.g. Pavletu Krajniku, za svete obrede.

Najlepše se zahvalimo vsem vam, ki ste darovali več kot je bila voznina. Ves preostanek bo porabljen v dobre namene.

Naj bo vse to v večjo čast Bogu in v spomin naših mučencev, v kateri namen so ta romanja!

Za odbor DSPB: v t

tudi v obeh dnevnikih izmenih. Nočno izmeno bodo uvedli novembra.

V Revozu so za pridobivanje novih delavcev, predvsem za potrebe proizvodnje novega vozila, že vzpostavili konkretnije sodelovanje z zavodom za zaposlovanje, kar pomeni, da nove delavce iščejo s pomočjo območnih enot zavoda za zaposlovanje, ne izključujejo pa niti možnosti prezaposlovanja določenega števila delavcev iz krške družbe Vipap Videm, kjer v teh dneh zapirajo vrat za proizvodnjo celuloze.

Ker so zahteve Revoza za sprejem na delo v nočni izmeni dokaj visoke, tako ni izključeno, da bi se ponovil primer, ko zaradi premalo kandidatov, bi vzeli v službo delavce iz Slovaške.

KSKJ *Life!*
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

BECOME A MEMBER
WITH A NEW
INSURANCE PLAN
FROM KSKJ!

ACCIDENTAL DEATH & DISMEMBERMENT PLAN

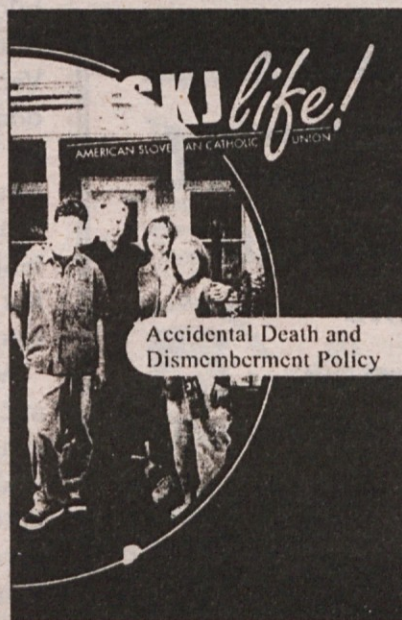
Available from ages 20 to 65 (coverage expires at age 70)

Minimum Amount Available \$25,000 - Maximum Available \$100,000

\$30 minimum per mode premium - \$1.00 per thousand in PA
\$1.20 per thousand in CA, CO, CT, IL, IN, KS, MI, MN, MT, OH, DC, WI

Call your local sales agent or the Home Office at 1-800-843-5755

www.kskjlife.com



Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO – AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS